

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE
ÎNTRE
COMUNITATEA EUROPEANĂ
ȘI
ROMÂNIA

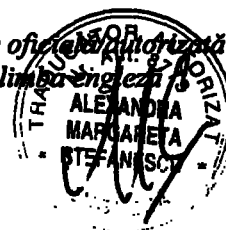


MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între

COMUNITATEA EUROPEANĂ și ROMÂNIA

1. În data de 6 mai 2009, Consiliul Uniunii Europene a adoptat o decizie privind alocarea pentru România a unei asistențe financiare pe termen mediu în valoare de până la 5 miliarde euro. Asistența UE pentru România vine în completarea sprijinului FMI acordat prin intermediul unui Acord Stand-by (SBA – Stand-By Arrangement) în valoare de 11,4 miliarde DST (aproximativ 12,95 miliarde euro, 1111% din cota FMI a României), aprobat în data de 4 mai 2009. Un ajutor multilateral suplimentar în valoare de 2 miliarde euro va fi acordat după cum urmează: Banca Mondială – 1 miliard euro; iar BEI și BERD încă 1 miliard euro. Asistența financiară acordată de Uniunea Europeană va fi condiționată de implementarea unui program comprehensiv de politici economice, care va cuprinde măsuri de reformă fiscală, financiară și reforme structurale. Acest program a fost conceput pentru a permite economiei să facă față presiunilor de lichiditate pe termen scurt, în paralel cu îmbunătățirea competitivității și sprijinirea unei corecții sistematice a dezechilibrelor pe termen mediu, aducând astfel economia pe o cale sănătoasă și sustenabilă. Corecția deficitelor fiscale mari și îmbunătățirea guvernantei fiscale reprezintă punctul central al acestui program, având în vedere faptul că politicile fiscale prociclice și managementul neperformant al finanțelor publice au contribuit la supraîncălzire și dezechilibre nesustenabile.
2. Asistența financiară din partea Uniunii Europene se va acorda în cel mult cinci tranșe. Valoarea primei tranșe este de 1,5 miliarde euro și va fi transferată cu condiția intrării în vigoare a Acordului de Împrumut și a Memorandumului de Înțelegere. Memorandumul de Înțelegere va fi adoptat și semnat de către Comisie după consultări cu Comitetul Economic și Financiar (CEF).
3. Înainte de semnarea Memorandumului de Înțelegere, Parlamentul României a adoptat un buget rectificat care include o ajustare suplimentară cu 1,1% din PIB, pe lângă măsurile de aproximativ 3% din PIB incluse în buget în cursul lunii februarie 2009, în scopul atingerii unui deficit fiscal în termeni ESA95 de cel mult 5,1% în 2009, adică 4,6% din PIB, în termeni naționali de numerar. Pe partea de cheltuieli, acest lucru se va realiza prin intermediul unor măsuri de aproximativ 0,85% din PIB, printre care se numără următoarele:
 - a. renunțarea la creșterile salariale din sectorul public (în total 5 la sută) planificate pentru anul 2009 (sau reduceri echivalente ale angajărilor) și prin reducerea angajărilor în sectorul public, inclusiv prin înlocuirea a doar 1 din 7 angajați care părăsesc locul de muncă. Aceste măsuri vor



- conduce la o reducere de cel puțin 4% în termeni nominali a cheltuielilor de personal, comparativ cu nivelul din 2008 al acestor cheltuieli.
- b. reduceri suplimentare ale cheltuielilor cu bunurile și serviciile, subvențiile acordate întreprinderilor publice și cheltuielile de capital pentru articole precum autovehiculele și echipamentele de birou, precum și asigurarea unui plan realist al proiectelor de investiții sprijinite din fonduri ale Uniunii Europene;
 - c. formarea brută a capitalului fix public va crește în 2009 față de 2008 (la aproape 6½ % din PIB în 2009 față de 5½% din PIB în 2008).

Pe partea de venituri vor fi luate măsuri suplimentare care vor genera aproximativ 0,25% din PIB, printre altele eliminarea unor deduceri de ordin fiscal (în special la vehiculele companiilor și amortizarea activelor re-evaluate).

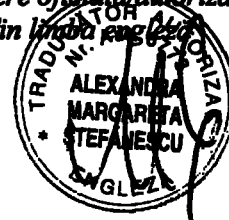
4. Anterior semnării Memorandumului de Înțelegere, Banca Națională a României (BNR) a efectuat o serie de teste de stres pe bilanțurile individuale ale băncilor și portofoliile de împrumuturi, urmând diferite scenarii, pentru întregul sistem bancar românesc. Rezultatele testelor de stres vor fi utilizate pentru a evalua creșterile potențiale ale fondurilor proprii necesare în vederea asigurării unui raport de adecvare a capitalului de peste 10 la sută pe tot parcursul programului.
5. Eliberarea fiecărei tranșe de împrumut se va face ulterior pe baza implementării satisfăcătoare a programului economic al Guvernului României. Criteriile specifice de politică economică pentru fiecare dintre tranșele de împrumut sunt specificate în Anexa 1. Obiectivele generale ale programului sunt următoarele:

a. Consolidarea fiscală

Consolidarea fiscală este o piatră de hotar a programului de ajustare, date fiind politicile cu un caracter pronunțat prociclic din trecut și contribuția acestora la supraîncălzirea economiei și la dezechilibrele nesustenabile. Se prevede o reducere treptată a deficitului fiscal, de la 5,4% din PIB în 2008 la 5,1% din PIB în 2009, 4,1% din PIB în 2010 și sub 3% din PIB în 2011. Ajustarea se va baza în principal pe partea de cheltuieli, prin reducerea cheltuielilor cu personalul din sectorul public, reducerea cheltuielilor cu bunurile și serviciile, scăderea subvențiilor acordate entităților publice și prin reducerea cheltuielilor de capital la articole precum vehiculele și echipamentul de birou. Se va acorda prioritate proiectelor de investiții co-finanțate de Uniunea Europeană. Scopul acestor reforme este de asemenea de a îmbunătăți calitatea cheltuielilor publice.

b. Guvernanța fiscală

Cu scopul de a ajuta la realizarea sustenabilă a unor deficite bugetare reduse, vor fi luate măsuri de îmbunătățire a strategiei bugetare și a procesului bugetar. O componentă cheie va fi legea responsabilității fiscale, care *inter alia* va necesita elaborarea unui cadru bugetar obligatoriu pe termen mediu, stabilirea de limite pentru rectificările bugetare din cursul anului și a unor reguli de ordin



fiscal care să aibă în vedere îmbunătățirea implementării bugetului. Prin această lege ar trebui de asemenea să se înființeze un consiliu fiscal care să furnizeze sondaje independente și specializate.

În vederea îmbunătățirii predictibilității și transparenței bugetare, va fi restructurat sistemul de remunerare din sectorul public, inclusiv prin unificarea și simplificarea grilelor de salarizare și reformarea sistemului de sporuri. Aceasta măsura are menirea de a aborda problemele majore legate de sistemul de remunerare din sectorul public: sporurile reprezintă prea mult din remunerația totală, nu există o grilă unificată de salarizare, există prea multe legi care reglementează salarizarea în părți diferite ale sistemului de remunerare. În mod special, sunt necesare următoarele măsuri, pe întreg sectorul public:

- Aprobarea, în legislația anului 2009, a unei grile unice și simplificate de salarizare și reformarea actualului sistem de sporuri. Această legislație va stipula că ponderea salariului de bază ca procent din remunerația publică totală va reprezenta cel puțin 70%. Acest lucru se va realiza prin eliminarea majorității sporurilor sau prin includerea acestora în salariul de bază. Crearea de sporuri ne-pecuniare va fi interzisă. Pentru toți funcționarii publici în aceeași măsură, totalul sporurilor acordate va fi plafonat prin lege. Toate sporurile vor fi în continuare integral impozabile. Se poate prevedea prin lege o perioadă de introducere graduală a reformelor de până la 3 ani.
- Dezvoltarea unui cadru uniform și comprehensiv de ierarhizare care să coreleze remunerația cu responsabilitățile și calificarea în întreg sectorul public. Sistemul de remunerare publică va depinde de un cadru stabilit în care pozițiile vor fi specificate în mod clar și vor corespunde anumitor grile de salarizare.

Reforma sistemului public de remunerare va fi implementată în așa fel încât să se asigure menținerea capacității administrative de gestionare a fondurilor Uniunii Europene.

Pentru a ajuta la îmbunătățirea sustenabilității pe termen lung a finanțelor publice, parametrii cheie ai sistemului de pensii vor fi de asemenea modificați. Schimbările vor viza trecerea la indexarea pensiilor publice cu prețurile de consum, limitarea majorării discreționare a pensiilor și creșterea treptată a vârstei de pensionare, mai mult decât planificările actuale (în special la femei), luând în considerare evoluția speranței de viață. În plus, vor fi treptat cooptate la plata contribuției grupurile de angajați publici excluse până în prezent de la contribuția la sistemul de pensii. Programul prevede continuarea implementării celui de al doilea pilon de pensii cu majorări periodice ale contribuțiilor conform planificării inițiale.

Nu în ultimul rând, recomandările CE/FMI/BM în materie de administrare fiscală vor fi implementate, incluzând și revizuirii cuprinzătoare ale codului

fiscal și codului de procedură fiscală, în conformitate cu termenele și procedurile Comisiei Europene, și în vederea sporirii eficienței procesului de colectare a impozitelor și taxelor. Totodată, se va reduce numărul de taxe și de plăți de taxe și tarife din domeniul parafiscalității.

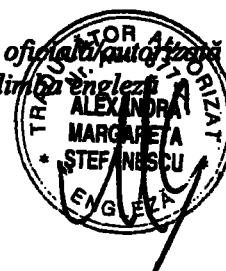
c. Politica monetară și a sectorului financiar

Politica monetară se va centra în continuare pe stabilitatea prețurilor și atingerea țintei de inflație stabilită de BNR (3,5% ±1% pentru sfârșitul anului 2009 și sfârșitul anului 2010). În ceea ce privește sectorul financiar, pe baza testelor de stress finalizate, băncile vor fi obligate să asigure necesarul de capital până la 30 septembrie 2009, pentru anul calendaristic 2009, și până la 31 martie 2010, pentru anul calendaristic 2010, în vederea asigurării *ex ante* a unei rate minime de acoperire de 10%. Pentru băncile mamă ale sucursalelor românești cu capital străin, acest lucru este în concordanță cu declarația comună a acestora din 26 martie 2009 de la Viena, ce a fost reconfirmată în întâlnirea din 19 mai de la Bruxelles.

Mai mult, programul prevede ca legea bancară și de lichidare să fie modificate pentru a permite un răspuns la timp și eficient în cazul băncilor aflate în dificultate. Un obiectiv cheie al acestor modificări va fi întărirea autorității administratorilor băncilor plasate în administrare specială. Dincolo de rezoluția bancară, vor mai fi și alte măsuri al căror scop va fi întărirea atribuțiilor de remediere ale băncii centrale prin prevederi care vor permite BNR să solicite acționarilor importanți majorarea capitalului social pentru a sprijini financiar băncile. Supervizarea financiară va fi întărită în concordanță cu legislația relevantă a Uniunii Europene în sectorul bancar, al asigurărilor și titlurilor de valoare. În plus, vor fi introduse cerințe de raportare mai detaliată cu privire la lichidități. Mai mult, procedurile de activare a asigurării depozitelor vor fi modificate în vederea simplificării și accelerării plăților. Conform legislației modificate, garanția la depozite se va plăti în perioada de 20 zile lucrătoare autorizată prin directiva UE cu privire la regimul garanțiilor la depozite. În sfârșit, pentru garantarea unei lichidități suficiente, BNR va lărgi sfera activelor acceptate ca garanții pentru facilitățile sale. Pe lângă acestea, având în vedere contextul caracteristic, nivelul minim reglementat al proporției de acoperire a capitalului va fi majorat de la 8 % la 10 % la momentul potrivit.

d. Reforma structurală

Programul economic include de asemenea măsuri de reformă structurală, în concordanță cu domeniile de politici acoperite de recomandările specifice de țară emise de Consiliu în cadrul strategiei de la Lisabona. Reformele includ politici de îmbunătățire a eficienței și eficacității administrației publice, sporirea calității cheltuielii publice, utilizarea adecvată și absorbția fondurilor UE, îmbunătățirea mediului de afaceri și soluționarea muncii nedeclarate. În mod special sunt avute în vedere următoarele reforme:



- **Îmbunătățirea eficienței și eficacității administrației publice**
 - o Crearea, aprobarea și implementarea unei reforme strategice pentru îmbunătățirea eficacității administrației publice, pe baza unei analize funcționale independente condusă de Banca Mondială. Ținând cont în permanență de respectarea acquis-ului comunitar, analiza va evalua structura generală a administrației publice, eficacitatea administrației publice în mai multe domenii, în special cu privire la structurile decizionale, împărțirea responsabilităților între institutii, organizarea internă a principalelor ministere, sfera și responsabilizarea legată de implementare și adecvarea nivelelor de personal și administrare a resurselor umane. Această analiză funcțională se va face în două etape, în fiecare dintre acestea avându-se în vedere un număr de 5 ministere/agenții. Lista entităților ce vor fi analizate va fi agreată cu Comisia.
- **Îmbunătățirea mediului de afaceri**
 - o Reducerea semnificativă a numărului de autorizații și permise și a întârzierilor în obținerea acestora, în special cele legate de înregistrarea proprietății, operarea afacerilor și lucrărilor de construcții, cu un accent special pe IMM-uri.
- **Utilizarea eficientă și îmbunătățirea absorbției fondurilor Uniunii Europene**
 - o În conformitate cu recomandările din evaluarea de conformitate, se va continua restructurarea Ministerului Transporturilor și a agențiilor de implementare aferente (drumuri și cale ferată) având în vedere mai ales: (i) separarea sarcinilor între Minister și agențiile de implementare; (ii) clarificarea responsabilităților și asumarea clară a răspunderii și (iii) disponibilitatea personalului calificat și capacității în departamentele implicate în pregătirea proiectelor în vederea sprijinului prin Fonduri Structurale. Aici va fi inclusă întocmirea și adoptarea unui acord multianual de performanță între Minister și agenții care să cuprindă țintele operaționale și de investiții urmărite spre a fi realizate de către agenții, precum și resursele. Acest acord va fi realizat în contextul cadrului bugetar pe termen mediu avut în vedere. Acordul de performanță trebuie să definească în mod clar un cadru de responsabilizare și să reducă interferența politică și schimbarea frecventă a priorităților.
- **Soluționarea problemei muncii nedeclarate**
 - o Soluționarea problemei muncii nedeclarate prin creșterea semnificativă a intensității controalelor și administrarea unor

amenzi administrative suficient de descurajatoare în cazul neconformării. Guvernul va publica un raport anual de monitorizare, pe site-ul său web.

- **Îmbunătățirea calității cheltuielilor publice**

- o Creșterea eficienței și eficacității cheltuielilor de cercetare-dezvoltare, în paralel cu asigurarea unei finanțări corespunzătoare pentru proiectele și programele de cercetare care se află în desfășurare.

6. Actualizările Programului de Convergență și Programului Național de Reformă vor reflecta obiectivele și acțiunile necesare conform programului economic.
7. O a doua tranșă în valoare de până la 1 miliard euro va fi eliberată până la sfârșitul anului 2009. Următoarele trei tranșe sunt prevăzute, provizoriu, după cum urmează: până la 1,15 miliarde euro în Tr. 2-2010, până la 1,2 miliarde euro în Tr. 4-2010 și până la 0,15 miliarde euro în Tr. 2-2011. Eliberarea tranșei a doua și a tranșelor ulterioare se va face în funcție de evaluarea pozitivă a progreselor înregistrate față de criteriile specifice de politică economică detaliate în Anexa I a prezentului document, după obținerea opiniei emise de CEF.
8. Eliberarea Împrumutului va fi condiționată de semnarea și intrarea în vigoare a angajamentului legal corespunzător (Acordul de Împrumut) semnat de către părți.
9. Data eliberării fiecărei rate sau tranșe din Împrumut va fi agreată de ambele părți în conformitate cu Acordul de Împrumut.
10. CEF va fi permanent informat de către Comisie cu privire la posibilitatea refinanțării împrumutului sau restructurării condițiilor financiare.
11. Banca Centrală Europeană va acționa în calitate de agent al Comisiei și va transfera banii aferenți ratelor sau tranșelor din Împrumut în contul de euro al Ministerului Finanțelor Publice din România (Trezoreria) deschis la BNR care va acționa în calitate de agent pentru România.
12. Ministerul Finanțelor Publice va deschide un cont special la BNR pentru administrarea asistenței financiare pe termen mediu din partea Comunității. Acest cont special va fi un sub-cont al contului în euro deschis de Ministerul Finanțelor Publice la BNR.
13. Pe parcursul perioadei de implementare a asistenței, autoritățile din România vor pune fără întârziere la dispoziția Comisiei toate informațiile relevante în vederea monitorizării situației economice și financiare și pentru evaluarea progresului condițiilor economice și măsurilor de reformă specificate în Anexa II. Anterior eliberării celei de-a doua tranșe și a celor ulterioare de către Comisie, autoritățile



din România vor furniza Comisiei un raport de conformare cu privire la îndeplinirea condiționalităților atașate tranșei respective.

14. Se vor asigura investigația și tratamentul corespunzător al tuturor suspiciunilor și cazurilor de fraudă, corupție sau orice altă activitate ilegală în legătură cu administrarea asistenței pentru balanța de plăți din partea Comunității Europene. Orice astfel de cazuri, precum și măsurile luate în legătură cu acestea de către autoritățile competente din România vor fi raportate Comisiei fără întârziere.
15. Fără a prejudicia prevederile Articolului 27 din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, Curtea Europeană a Auditorilor va avea dreptul de a efectua toate controalele financiare sau auditurile considerate necesare în România în legătură cu administrarea acestei asistențe. Comisia, inclusiv Biroul European Anti-Fraudă, va avea astfel dreptul de a trimite proprii oficiali sau reprezentanți legali autorizați în vederea efectuării controalelor financiare sau tehnice sau auditurile pe care le consideră necesare în România în legătură cu această asistență financiară.
16. Comisia sau reprezentanții legali autorizați ai acesteia pot efectua o evaluare independentă ex-post. Autoritățile din România s-au angajat să furnizeze toate informațiile relevante necesare evaluării. Proiectul raportului de evaluare va fi pus la dispoziția autorităților din România pentru comentarii.
17. Autoritățile din România vor asigura, în mod corespunzător, cooperarea strânsă cu CEF și Comisia Europeană.
18. Anexele constituie parte integrantă a acestui Memorandum de Înțelegere.
19. Această asistență financiară din partea Comunității este acordată pe o perioadă de trei ani începând din prima zi după intrarea în vigoare a Deciziei Consiliului din 6 mai 2009.
20. Toate notificările aferente acestui Memorandum de Înțelegere vor fi transmise în mod valabil în scris la următoarele adrese:

Pentru Comunitatea Europeană

Comisia Comunităților Europene
Direcția Generală a Afacerilor Economice și
Financiare
B-1049 Brussels
Nr. Fax : +32-2 299.35.23

Pentru Primul Ministru

Cancelaria Primului Ministru
Piața Victoriei nr. 1, Sector 1
București 011791
Nr. Fax: +40 21 319 15 88



Pentru Ministerul Finanțelor Publice din România

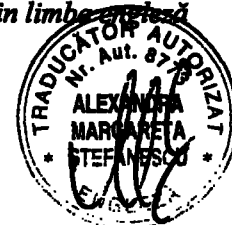
**Ministerul Finanțelor Publice din România
Strada Apolodor nr. 17
Sector 5, București 050741,
Nr. Fax: +40 21 312 16 30**

Pentru Banca Națională a României

**Banca Națională a României
Strada Lipscani nr. 25
București 030031
Fax No.: +40 21 312 62 60**

21. Pentru România Memorandumul de Înțelegere va intra în vigoare după finalizarea procedurilor interne conform legilor din România. Memorandumul de Înțelegere poate fi modificat cu acordul ambelor părți prin intermediul unui Act Adițional. Orice Act Adițional în acest sens va fi parte integrantă din acest Memorandum de Înțelegere și va intra în vigoare în conformitate cu aceleași proceduri ca și în cazul Memorandumului de Înțelegere.

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



Semnat la Bruxelles și București la ^{23/06/2001} în cinci exemplare originale în limba engleză.

ROMÂNIA
Reprezentată de

COMUNITATEA EUROPEANĂ
Reprezentată de
COMISIA EUROPEANĂ

Emil Boc
Prim Ministru

Joaquín Almunia
Membru al Comisiei Europene

Gheorghe Pogea
Ministrul Finanțelor

Mugur Isărescu
Guvernator al Băncii Naționale a
României

Traducere oficială/autorizată
din limba engleză



CRITERII SPECIFICE DE POLITICĂ ECONOMICĂ

Decizia privind a doua tranșă și tranșele ulterioare acordate de către Comisie va fi condiționată de o analiză a progresului realizat în cadrul programului de reformă economică din România. Anexa de față specifică acele criterii detaliate care vor fi evaluate pentru fiecare rată.

A doua rată [2009Tr.4]***A: Consolidarea fiscală***

- Progres în atingerea țintei deficitului bugetului general revizuit pe anul 2009 de până la 5,1% din PIB (adică 4,6% din PIB în termeni de numerar).
- Progres în reducerea (i) cheltuielilor de personal față de nivelul anului 2008, (ii) cheltuielilor cu bunurile și serviciile, (iii) cheltuielilor cu subvențiile și (iv) cheltuielilor de capital pentru articole precum vehiculele și echipamentele de birou.
- Guvernul transmite la Parlament pentru aprobare bugetul pe anul 2010 pe baza cadrului bugetar pe termen mediu (CBTM), cu o țintă a deficitului de 4,1% în termeni ESA 95 (adică 3,6% în termeni de numerar).

B: Reforma guvernantei fiscale

- Înregistrarea unui progres semnificativ în pregătirea legii responsabilității fiscale, care include (i) introducerea unui cadru obligatoriu bugetar pe termen mediu, (ii) stabilirea unor limite efective pentru bugetele suplimentare care majorează valoarea totală a cheltuielii, (iii) asigurarea respectării limitelor bugetare de către legislația cu impact bugetar adoptată pe parcursul anului și (iv) înființarea unui consiliu fiscal independent care să asigure prognoze de venituri și prognoze macroeconomice independente pentru formularea bugetului, în raport cu care să se poată evalua proiecțiile oficiale, să asigure monitorizarea evoluțiilor și conformării cu țintele fiscale prevăzute în legea bugetului, CBTM și regulile bugetare. Prognozele emise de serviciile Comisiei trebuie folosite ca termen de referință până la implementarea integrală a consiliului fiscal.
- Guvernul transmite Parlamentului un CBMT pentru perioada 2010-2012 care să acopere bugetul general consolidat. CBTM trebuie (i) să aibă la bază o regulă de cheltuieli multianuală care să prevadă plafoane ale cheltuielilor publice pentru intervalul 2010-2012, (ii) să includă ținte ale balanței fiscale pentru intervalul 2010-2012; (iii) să includă o defalcare a proiecțiilor de cheltuieli conform clasificăției economice (iv) să includă proiecții ale veniturilor defalcate pe principalele venituri fiscale și (v) să includă o regulă de venituri pentru bugetul general consolidat, regulă conform căreia modul în care se alocă veniturile suplimentare față de cele anticipate se va specifica *ex-ante* în legea bugetului. Jumătate din aceste venituri suplimentare non grant se va utiliza pentru diminuarea deficitului. În cazul bugetelor locale, CBTM va include limite generale ale împrumuturilor, pentru intervalul 2010-2012.
- Până la sfârșitul lunii octombrie 2009, Parlamentul va adopta (i) legislația privind remunerarea în sistemul public prin care se elimină marea majoritate a sporurilor sau se introduc în salariul de bază și se majorează salariul de bază ca procent din totalul

remunerății și (ii) un cadru uniform și comprehensiv de ierarhizare pentru corelarea remunerății cu responsabilitățile și calificarea.

- Guvernul finalizează proiectul legislației revizuite a pensiilor (i) prin care se realizează trecerea treptată la indexarea pensiilor publice cu prețurile de consum față de indexarea cu salariile, (ii) se limitează posibilitatea majorării discreționare a pensiilor (iii) se introduc la contribuție grupurile de angajați ai sistemului public care în prezent sunt excluse de la aceste contribuții (iv) și se crește treptat vârsta de pensionare începând din anul 2015 în special la femei, ținând cont de evoluția speranței de viață, având în vedere protejarea pensionarilor vulnerabili și atingerea obiectivului de a avea în medie o rată de înlocuire de 45% pentru persoanele ce se pensionează.
- Guvernul a adoptat legislația prin care se reduce semnificativ numărul de taxe și de plăți de taxe și tarife din domeniul parafiscalității. Progres în elaborarea legislației prin care se implementează recomandările CE/FMI/BM în materie de administrare fiscală.

C: Reglementare și supervizare în sectorul financiar

- Amendarea legii bancare și de lichidare pentru a putea răspunde mai eficient și în timp util în situații de dificultate. Obiectivul cheie al amendamentelor va fi acela de a întări atribuțiile administratorilor băncilor plasate sub administrare specială. Întărirea puterilor de remediere ale Băncii Naționale a României, prin prevederi care să îi permită acestora să solicite acționarilor importanți majorarea capitalului și susținerea financiară a băncii.
- Introducerea unor cerințe mai detaliate de raportare a lichidității în scopuri de supraveghere.

D: Reforme structurale

- Plan de acțiune pentru restructurarea Ministerului Transporturilor și a agențiilor de implementare adoptat.
- Sub autoritatea Cabinetului Primului Ministru, efectuarea unui inventar al autorizațiilor și permiselor legate de înregistrarea proprietății, operarea unei afaceri sau lucrări de construcții și propunerea unui plan de simplificare.
- Guvernul adoptă un plan de intensificare a controalelor muncii nedeclarate. Planul trebuie să conțină ținte cantitative privind numărul de controale care urmează a fi efectuate.
- Guvernul transmite Parlamentului o propunere de modificare a legii falimentului pentru a scurta timpul necesar închiderii unei afaceri la mai puțin de un an.
- Guvernul finalizează o analiză a cheltuielilor publice destinate cercetării și dezvoltării care include și recomandări de politică menite să îmbunătățească eficiența și eficacitatea acestor cheltuieli.

A treia rată [2010Tr.2]

A: Consolidarea fiscală

- Atingerea țintei de deficit de 5,1% din PIB în anul 2009.

- Atingerea reducerii planificate a (i) cheltuielilor de personal, asigurându-se în același timp măcar o păstrare în termeni nominali la nivel comparativ cu nivelul din anul 2008, (ii) cheltuielilor cu bunurile și serviciile, (iii) subvențiilor și (iv) cheltuielilor de capital la articole precum vehicule și echipamente de birou.
- Adoptarea de către Parlament a bugetului pe anul 2010, în baza unui cadru bugetar pe termen mediu cu o țintă a deficitului care să nu depășească 4,1% din PIB (adică 3,6% din PIB în termeni de numerar). Această țintă este susținută de măsuri concrete, cu principala ajustare pe partea de cheltuieli. Aceste măsuri vor include, printre altele, o plafonare a cheltuielilor cu salariile în sistemul public. Acest buget va include o creștere de 0,5 pp a ratei de contribuție la sistemul de pensii pilonul 2.

B: Reforma guvernancei fiscale

- Parlamentul adoptă legea responsabilității fiscale. Consiliul fiscal va fi pe deplin operațional pentru formularea bugetară 2011.
- Adoptarea de către Parlament a cadrului bugetar pe termen mediu pentru 2010-2012, care îndeplinește cerințele menționate mai sus.
- Progrese în implementarea sistemului reformat de salarizare în sectorul public.
- Adoptarea legislației revizuite a pensiilor până la sfârșitul lunii decembrie 2009 și aprobarea acesteia de către Parlament nu mai târziu de 31 martie 2010.
- Guvernul transmite la Parlament legislația de implementare a recomandărilor CE/FMI/BM în materie de administrare fiscală, acolo unde este cazul.

C: Supravegherea și reglementarea în sectorul financiar

- Modificarea procedurilor pentru activarea asigurării la depozite în sensul simplificării și accelerării plăților. Conform noilor prevederi, garanția la depozite se va plăti în termenul de 20 zile lucrătoare autorizat în directiva UE privind regimul garanțiilor la depozite.
- Întărirea supervizării financiare și sectoriale în concordanță cu legislația relevantă a Uniunii Europene. Măsurile de întărire a supervizării financiare ar putea include, printre altele (i) modificările legislative necesare în vederea asigurării numirii membrilor consiliilor autorităților de supervizare pe baza calificărilor tehnice și a experienței anterioare în domeniul supervizării în sectorul financiar și (ii) prevederi prin care să se asigure independența financiară a autorităților de supervizare și îmbunătățirea procesului decizional atât la vârf cât și la nivelul mediu al conducerii.

D: Reforme structurale

- Adoptarea de către Guvern a unui plan de acțiune care să includă obiective de referință și un calendar de implementare ce are la bază rezultatul analizei funcționale independente.
- Restructurarea Ministerului Transporturilor și a agențiilor de implementare finalizată.
- Progres în implementarea simplificării administrative privind autorizațiile și permisele.
- Progresul înregistrat în implementarea planului de intensificare a controalelor care vizează munca nedecarată.
- Guvernul adoptă un plan de sporire a eficienței și eficacității cheltuielilor publice de cercetare și dezvoltare.

- Parlamentul adoptă legea modificată a falimentului.

A patra rată [2010Tr.4]

A: Consolidarea fiscală

- Progresul înregistrat în atingerea țintei de deficit de 4,1% din PIB în anul 2010 (adică 3,6% în termeni de numerar).
- Progresul înregistrat în implementarea măsurilor care stau la baza țintei de deficit.
- Bugetul 2011 este în curs de pregătire, cu o țintă a deficitului public sub 3% din PIB, atât în termeni numerar cât și ESA95.

B: Reforma guvernancei fiscale

- Asigurarea funcționalității depline a consiliului fiscal înființat, care trebuie să joace rolul destinat în formularea bugetului pentru anul 2011.
- Progres în implementarea sistemului reformat de salarizare în sectorul public.
- Progres în implementarea legii revizuite a pensiilor.
- Legislația revizuită prin care se implementează recomandările CE/FMI/BM în materie de administrare fiscală a intrat în vigoare din iulie 2010.

C: Reforme structurale

- Progres în implementarea planului de acțiune bazat pe rezultatul analizei funcționale independente.
- Progres în implementarea proiectului de simplificare administrativă pentru autorizații și permise.
- Reformele planificate în sistemul de control al muncii nedeclarate sunt integral implementate.
- Progres în implementarea reformelor planificate în sectorul cercetare-dezvoltare.

A cincea rată [2011Tr.2]

A: Consolidarea fiscală

- Atingerea țintei de deficit pe 2010 de 4,1% din PIB.
- Realizarea plafonului de cheltuieli de personal pentru anul 2010.
- Adoptarea de către Parlament a bugetului pe anul 2011, cu o țintă a deficitului sub 3% din PIB în termeni ESA95. Această țintă este susținută de măsuri concrete, cu ajustarea principală pe partea de cheltuieli. Măsurile vor include, printre altele, plafonarea cheltuielilor cu salariile în sistemul public.

B: Reforma guvernancei fiscale

- Evaluarea funcționării CBTM, identificarea problemelor și adoptarea de măsuri pentru soluționarea acestora.
- Progres în implementarea sistemului de salarizare în sectorul public.
- Progres în implementarea legii revizuite a pensiilor.

C: Reforme structurale



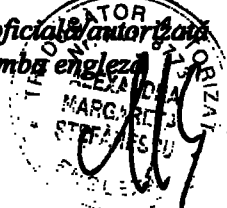
- Progres în implementarea planului de acțiune bazat pe rezultatul analizei funcționale independente.
- Progres în implementarea proiectului de simplificare administrativă.
- Reformele planificate în sectorul cercetare-dezvoltare implementate.

Pe tot parcursul implementării programului de asistență financiară, se va monitoriza performanța în următorul domeniu:

Inflație

Politica monetară trebuie să rămână axată pe stabilitatea prețurilor și atingerea țintei de inflație stabilită de BNR ($3,5\% \pm 1$ la sută la sfârșitul anului 2009 și sfârșitul anului 2010).

*Traducere oficială autorizată
din limba engleză*



ANEXA II
SISTEMUL DE MONITORIZARE ȘI RAPORTARE

Pe parcursul implementării asistenței Comunitare, autoritățile relevante vor transmite Comisiei următorii indicatori și rapoarte, în mod periodic. În general, informațiile pentru raportare furnizate altor creditori multilaterali și bilaterali implicați în programul de asistență financiară din care face parte asistența acordată de Comunitate vor fi transmise în același timp și Comisiei, cu excepția cazurilor în care Comisia specifică faptul că acestea nu sunt necesare:

Transmiterea datelor la Comisie

Date de transmis	Periodicitate
<i>Se vor transmite de către Ministerul Finanțelor Publice</i>	
Date lunare preliminare privind conturile bugetului general consolidat	Lunar, în termen de 25 de zile de la sfârșitul fiecărei luni
Datele lunare privind cheltuielile cu salariile în sistemul public (din bugetul general consolidat), numărul de angajați și salariul mediu (inclusiv ponderea relativă a salariului de bază și a sporurilor). Se va adăuga o defalcare funcțională a acestor date pe principalele entități publice.	Lunar, în termen de 30 de zile de la sfârșitul fiecărei luni
Datele finale trimestriale privind conturile bugetului general consolidat	Datele trimestriale în bază numerar, în termen de 35 de zile de la sfârșitul fiecărui trimestru Datele trimestriale pe baza de angajamente, în termen de 55 de zile de la sfârșitul fiecărui trimestru
Deficitul bugetar al bugetului general consolidat folosind definiția ESA95 în formatul Tabelului 10 din prognoza serviciilor Comisiei	Trimestrial, cu un decalaj de trei luni
Datele preliminare privind finanțarea sub linie pentru bugetul general consolidat	Lunar, în termen de cel târziu 35 zile de la sfârșitul fiecărei luni
Datele finale privind finanțarea sub linie pentru bugetul general consolidat	Trimestrial, în termen de cel târziu 45 zile de la sfârșitul fiecărui trimestru
Total cont plăți și arierate ale bugetului general consolidat	Trimestrial, în termen de 55 zile
Total cont plăți și arierate ale bugetului de stat și bugetului asigurărilor sociale	Lunar, în cursul lunii următoare
Arieratele externe ale bugetului de stat	Imediat, atunci când apar

Traducere oficială
din limba engleză



Datoria publică și garanțiile noi emise de bugetul general consolidat	Lunar, în decurs de o lună
Date lunare preliminare privind cheltuielile primare ale bugetului general consolidat, fără fondurile UE	Lunar, în termen de 25 de zile de la sfârșitul fiecărei luni
Date lunare finale privind cheltuielile primare ale bugetului general consolidat, fără fondurile UE	Trimestrial, în termen de 35 zile de la sfârșitul fiecărui trimestru
Începând din 2010, balanța operațională, profituri, arierate și cheltuieli de personal ale celor mai mari 30 întreprinderi publice pe total cheltuieli	Trimestrial, la trei luni după sfârșitul trimestrului
Date privind fondurile nerambursabile acordate pe proiecte de Uniunea Europeană (rambursări și avansuri), cheltuieli de capital și subvenții acoperite din avansurile UE sau eligibile pentru a fi rambursate de către UE în cadrul proiectelor finanțate de Uniunea Europeană care au fost acordate în mod specific cu aceasta din urmă	Lunar, în termen de 3 săptămâni de la încheierea fiecărei luni
Situații lunare ale operațiunilor din contul special	Lunar, la sfârșitul fiecărei luni
Raport privind progresele înregistrate în îndeplinirea condiționalității politicilor	Lunar, la sfârșitul fiecărei luni
Se vor transmite de către Banca Națională a României	
Comisia va fi informată neîntârziat în cazul unei pierderi neașteptate a rezervelor de mai mult de 600 milioane euro sau în cazul în care rezerva valutară scade sub pragul de 23 miliarde euro.	Imediat după apariția situației.
Evoluția rezervelor valutare inclusiv informații privind intervențiile BNR pe piața de schimb valutar.	Din două în două săptămâni
Active și pasive ale autorității monetare – Bilanțul monetar al Băncii Naționale a României	Lunar, în termen de 30 zile de la sfârșitul fiecărei luni ¹
Active și pasive ale sistemului bancar din România – bilanțurile monetare agregate ale instituțiilor de credit	Lunar, în termen de 30 zile de la sfârșitul fiecărei luni
Evoluția finanțării externe a principalelor bănci cu capital străin ²	Lunar, în termen de 20 zile de la sfârșitul fiecărei luni
Fluxul finanțării externe în sectorul bancar, corporațional și guvernamental, inclusiv evoluția așteptată în următoarele 12 luni	Lunar, în termen de 45 zile de la sfârșitul fiecărei luni

¹ Pe măsură ce datele devin disponibile cu o frecvență mai mare, acestea vor fi comunicate CE.

² Toate formele de instrumente de debit și de capital, precum și depozitele nete furnizate celor nouă cele mai mari sucursale românești cu capital străin de către băncile lor mamă.

Traducere oficială autorizată
din limba engleză



Raport privind situația lichidității în sectorul bancar ³	Lunar, în termen de 15 zile de la sfârșitul fiecărei luni
Raport privind evoluția indicatorilor de stabilitate financiară	Trimestrial, în termen de 45 zile de la sfârșitul fiecărui trimestru
Raport privind progresul înregistrat în îndeplinirea condiționalităților referitoare la politici	Lunar, la sfârșitul fiecărei luni.

³ Poziția lichidității nete a BNR vis-à-vis de sectorul bancar (inclusiv rezultatul operațiunilor de pe piața deschisă, facilități permanente).

*Traducere oficială autorizată
din limba engleză.*



ACORD DE ÎMPRUMUT

între

**COMUNITATEA EUROPEANĂ
în calitate de Împrumutător**

și

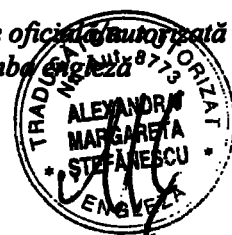
**ROMÂNIA
în calitate de Împrumutat**

**BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI
în calitate de Agent al Împrumutatului**

5 000 000 000 EURO

_____ iunie 2009

*Traducere oficială autorizată
din limba engleză*



Acest Acord de Împrumut ("Acordul") este încheiat de către și între

Comunitatea Europeană (denumită în continuare "CE" sau "Împrumutătorul"), reprezentată de Comisia Comunităților Europene (denumită în continuare "Comisia"),

și

România acționând prin Ministerul Finanțelor Publice (denumită în continuare "România" sau "Împrumutatul"), reprezentată de Ministrul Finanțelor Publice, Dl. Gheorghe Pogea,

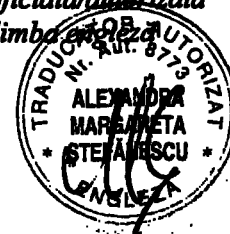
și

Banca Națională a României acționând în calitate de Agent în numele Împrumutatului (denumită în continuare "Agentul Împrumutatului"), reprezentată de Guvernatorul Băncii Naționale a României, Dl. Mugur Isărescu.

Preambul

Având în vedere că:

- (1) Regulamentul Consiliului (CE) Nr 332/2002 din 18 februarie 2002 de creare a unei facilități prin care să se asigure asistența financiară pe termen mediu pentru balanțele de plăți ale Statelor Membre (JO L 53, 23.2.2002, p. 1) a împuternicit Comisia în numele CE să contracteze împrumuturi de pe piața de capital sau de la instituțiile financiare în scopul acordării de împrumuturi unuia sau mai multor State Membre care întâmpină dificultăți sau sunt amenințate de astfel de dificultăți în legătura cu balanța lor de plăți curente sau cu mișcările de capital;
- (2) România a solicitat asistență financiară pe termen mediu;
- (3) Consiliul, prin Decizia sa din 6 mai 2009 (denumită în continuare "Decizia") a hotărât să acorde României în baza Regulamentului (CE) Nr 332/2002 un împrumut în valoare maximă de 5 000 000 000 Euro cu o scadență medie maximă de șapte ani. Împrumutul va fi disponibilizat în maxim cinci rate;
- (4) Împrumutul este acordat în coroborare cu un împrumut de la Fondul Monetar Internațional (FMI) în valoare de 11,40 miliarde DST (aprox. 12,95 miliarde Euro) acordat în cadrul unui accord stand-by. Banca Mondială a fost de asemenea de acord să ofere un împrumut de 1 miliard Euro, iar BEI și BERD asigură un sprijin suplimentar în sumă totală de 1 miliard Euro;
- (5) Împrumutul este condiționat de măsuri de politici economice menite să susțină durabilitatea balanței de plăți a României, după cum se stabilește în Articolele 2 și 3 ale Deciziei;



- (6) Condițiile de politică economică ce vor fi respectate de România sunt prevăzute în Memorandumul de Înțelegere semnat în data de iunie 2009 între Comisia și România și Banca Națională a României și în Memorandumurile de Înțelegere ulterioare (Adiționale), dacă există (denumite în continuare în mod colectiv "Memorandum de Înțelegere");
- (7) Prima rată va fi eliberată la intrarea în vigoare a Memorandumului de Înțelegere și a acestui Acord de Împrumut;
- (8) Eliberarea ratelor ulterioare primei rate va fi condiționată de decizia favorabilă a Comisiei, după consultarea cu Comitetul Financiar și Economic, ce va avea la bază constatările verificărilor sale, conform căreia politica economică a României este în concordanță cu programul de ajustare sau cu orice alte condiții prevăzute de Consiliu sau în Memorandumul de Înțelegere;
- (9) Comisia va lansa la timpul convenit, în numele CE și după acordul dat în scris de către Împrumutat în legătură cu condițiile principale descrise aici, emisiuni de obligațiuni sau orice alte operațiuni financiare adecvate pentru sumele ce reprezintă principalul Ratei, încasările obținute din acestea fiind apoi re-împrumutate Împrumutatului;
- (10) Contractele aferente emisiunilor de obligațiuni sau oricăror alte operațiuni financiare adecvate, inclusiv un posibil swap al ratelor dobânzilor, vor constitui parte integrantă a acestui Acord, după cum se prevede în continuare;
- (11) Banca Centrală Europeană va acționa ca Agent al Împrumutătorului (denumită în continuare "Agentul Împrumutătorului");
- (12) Autoritățile Împrumutatului vor asigura măsurile corespunzătoare de combatere și luptă împotriva fraudei, corupției și a altor nereguli ce afectează asistența;
- (13) Comisia, inclusiv Serviciul Anti-Fraudă, vor avea dreptul de a efectua controale și inspecții la fața locului, iar Curtea Auditorilor va avea dreptul de a efectua audituri, atunci când este cazul, la fața locului.

Prin urmare, părțile la prezentul accord au convenit următoarele:

Articolul 1 – Suma Împrumutului

1. Împrumutătorul va disponibiliza în favoarea Împrumutatului un împrumut în sumă de până la 5 000 000 000 Euro (cinci miliarde) în maxim cinci rate (fiecare dintre acestea fiind denumită în continuare "Rata", și colectiv toate aceste Rate fiind denumite în continuare "Împrumutul"), în condițiile și termenii definiți în Decizie, în Memorandumul de Înțelegere și în acest Acord.



2. Suma principalului primei Rate este în valoare de 1 500 000 000 EURO (un miliard, cinci sute de milioane). Suma principalului fiecăreia dintre Ratele ulterioare va fi prevăzută în Memorandumul de Înțelegere în conformitate cu Articolul 3 din Decizie.
3. O Rată poate fi constituită din una sau mai multe tranșe (denumite în continuare "Tranșa(e)").

Articolul 2 – Scadența

1. Scadența medie a Împrumutului nu va depăși șapte ani. Aceasta se calculează în funcție de Datele de Trageri ale respectivelor Tranșe utilizându-se formula prevăzută în paragraful 3.
2. Scadența Medie a Tranșelor unei Rate va fi astfel stabilită încât Scadența Medie a Împrumutului să fie, în orice moment, în concordanță cu paragraful 1.
3. Pentru a calcula Scadențele Medii menționate în paragrafele 1 și 2, se va folosi următoarea formulă:

Scadența Medie a unei Tranșe este perioada de timp dintre Data Tragerii respectivei Tranșe și media ponderată a rambursărilor sale de capital. Dacă R_1, R_2, \dots, R_n sunt rambursările de capital la momentele t_1, t_2, \dots, t_n de la Data Tragerii,

Scadența Medie a Tranșei este egală cu
$$\frac{R_1 t_1 + R_2 t_2 + \dots + R_n t_n}{R_1 + R_2 + \dots + R_n}$$

Scadența Medie a Împrumutului este media ponderată a Scadenței Medii a Tranșelor ce formează Împrumutul la orice moment. Dacă M_1, M_2, \dots, M_m este Scadența Medie a Tranșelor care au totalizat A_1, A_2, \dots, A_m atunci Scadența Medie

a Împrumutului este egală cu
$$\frac{M_1 A_1 + M_2 A_2 + \dots + M_m A_m}{A_1 + A_2 + \dots + A_m}$$

Articolul 3 – Trageri, Valoarea Netă a Tragerii și Condiționalități

1. Odată ce Împrumutătorul a decis eliberarea unei Rate în conformitate cu Decizia și cu Memorandumul de Înțelegere, Împrumutatul îi poate solicita Împrumutătorului în scris, sub forma prevăzută în Anexa 1, o Rată sau o Tranșă din aceasta, dacă Rata este formată din mai multe Tranșe, și va propune și accepta anticipat, după consultarea cu Împrumutătorul, dimensiunea, scadența, rata maximă a dobânzii, caracterul fix sau variabil al acesteia, sumele nete minime și alte caracteristici aferente Ratei sau Tranșei respective, considerate acceptabile de către Împrumutată (denumită în continuare "Solicitare de Fonduri"). Ori de câte ori se face referire în acest Acord la o Tranșă, aceasta se va considera a fi o Rată atunci când respectiva Rată este constituită dintr-o singură Tranșă.



2. În cadrul caracteristicilor solicitate de Împrumutat în Solicitarea de Fonduri, Împrumutătorul va transmite Împrumutatului un aviz utilizând formularul de la Anexa 2, în care se stabilesc principalele condiții aferente Tranșei solicitate (denumită în continuare "Aviz de Acceptare"). Odată ce Împrumutătorul a transmis Avizul de Acceptare aferent Solicitării de Fonduri, va exista, de la momentul transmiterii acestui Aviz, un contract obligatoriu între Împrumutător și Împrumutat. Totuși, obligația Împrumutătorului de a disponibiliza o Tranșă va fi condiționată de obținerea fondurilor corespunzătoare de pe piețele internaționale de capital. Împrumutătorul va lansa, în numele CE, o emisiune de obligațiuni sau o altă operațiune financiară pentru finanțarea sumei Tranșei ("Operațiunea Financiară").
3. După executarea Operațiunii Financiare, Solicitarea de Fonduri, Avizul de Acceptare și copii ale contractului (contractelor) aferent fiecărei Operațiuni Financiare (denumite în continuare "Contracte de Împrumut"), vor constitui un contract de finanțare (denumit în continuare "Contract de Finanțare") între Împrumutător și Împrumutat și vor fi parte integrantă a acestui Acord.
4. Sumele nete ale Tranșei vor fi egale cu sumele obținute din Operațiunea Financiară mai puțin valoarea agregată a comisioanelor și costurilor aferente Operațiunii Financiare respective și pregătirii și executării ei. Din sumele nete vor fi deduse de asemenea și costurile menționate în Articolul 7, paragraful 6, valoarea rezultată reprezentând suma ce va fi virată Împrumutatului (denumită în continuare "Valoarea Netă a Tragerii").
5. Valoarea Netă a Tragerii Tranșei va fi transferată de către Agentul Împrumutătorului la data primirii ei ("Data Tragerii") în contul în euro al Agentului Împrumutatului (BIC: NBORROBU cont EUR OD de la Banca de Decontări Internaționale, Bazel (BIC: BISBCHBB) via Banque de France (Safire), Paris (BIC: BDFEFRPPCCT), IBAN FR7630001000640000005532338, Ref.: "Asistență acordată României de către CE pentru Balanța de Plăți", sau în orice alt cont în euro indicat în scris de către Agentul Împrumutatului Agentului Împrumutătorului, o copie a acestei mențiuni fiind adresată Împrumutatului cu cel puțin două zile lucrătoare înainte de Data Tragerii.
6. Obligația Împrumutătorului de a transfera Valoarea Netă a Tragerii Împrumutatului pentru prima Tranșă a primei Rate va fi condiționată de:
 - (1) primirea de către Împrumutat a unei opinii juridice satisfăcătoare pentru Împrumutător, emise de către Ministerul Finanțelor Publice al Împrumutatului, în forma prevăzută în Anexa 3.

Data acestei opinii juridice nu va fi ulterioară datei Solicitării de Fonduri.

Împrumutatul se angajează să îl informeze imediat pe Împrumutător dacă, între data opiniei juridice și Data Tragerii, intervine vreun eveniment ce ar putea face ca vreuna din afirmațiile din opinia juridică să devină incorectă;

- (2) primirea de către Împrumutător de la Ministerul Finanțelor Publice al Împrumutatului, a unui document oficial în care sunt indicate persoanele autorizate să semneze Solicitățile de Fonduri și deci să angajeze astfel în mod valabil Împrumutatul în Contracte de Finanțare, să care să conțină speciamentele de semnătură ale acestor persoane;
 - (3) semnarea de către Împrumutător pe de o parte și de către o bancă sau un sindicat de bănci pe de altă parte, a Contractelor de Împrumut și primirea de către Agentul Împrumutătorului în Data Tragerii a sumelor obținute din Operațiunea Financiară de la bancă sau sindicatul de bănci menționate;
 - (4) neapariția nici unei schimbări negative care ar putea prejudicia în mod substanțial, după părerea Împrumutătorului, ulterior consultării cu Împrumutatul, capacitatea Împrumutatului de a-și respecta obligațiile de plată asumate prin acest Acord, și anume de a asigura serviciul Tranșei ce va fi finanțate și rambursarea ei.
7. Obligația Împrumutătorului de a transfera Valoarea Netă a Tragerii Împrumutatului pentru oricare dintre Tranșele ulterioare va fi condiționată de:
- (1) angajamentul Împrumutatului de a îl informa pe Împrumutător imediat în cazul în care intervine vreun eveniment ce ar putea face ca vreuna din afirmațiile din opinia juridică primită de Împrumutător conform paragrafului 6(1) al acestui Articol să devină incorectă;
 - (2) semnarea de către Împrumutător pe de o parte și de către o bancă sau un sindicat de bănci pe de altă parte, a Contractelor de Împrumut și primirea de către Agentul Împrumutătorului în Data Tragerii a sumelor obținute din Operațiunea Financiară de la bancă sau sindicatul de bănci menționate;
 - (3) neapariția nici unei schimbări negative care ar putea prejudicia în mod substanțial, după părerea Împrumutătorului, ulterior consultării cu Împrumutatul, capacitatea Împrumutatului de a-și respecta obligațiile de plată asumate prin acest Acord, și anume de a asigura serviciul Tranșei ce va fi finanțate și rambursarea ei.
8. Tragerea unei Tranșe nu va angaja, în nici o situație, nici una dintre părți, la acordarea sau primirea cu împrumut a unei Tranșe ulterioare. Împrumutatul va solicita orice Tranșă ulterioară de la Împrumutător în conformitate cu acest Articol. Împrumutătorul va lansa apoi procedura prevăzută în acest Articol.



9. Dreptul Împrumutatului de a solicita orice Tranșă în baza acestui Acord expiră pe data de 6 mai 2012.

Articolul 4 – Angajamente

1. Fiecare Tranșă a Împrumutului va constitui o obligație negarantată, directă, necondiționată și generală a Împrumutatului și va avea același rang (pari passu) ca toate celelalte împrumuturi și obligații negarantate prezente și viitoare ce decurg din datoriile prezente sau viitoare ale acestuia, definite în Articolul 8, paragraful 1(g).
2. Împrumutatul se angajează ca, până la momentul la care întreaga sumă a principalului prevăzut în acest Acord de Împrumut va fi fost integral rambursată și toate dobânzile și sumele suplimentare, dacă există, prevăzute în acest Acord, vor fi fost integral plătite, cu excepția privilegiilor enumerate în paragraful 4 al acestui Articol, să nu garanteze prin ipotecarea, garantarea sau acordarea altor privilegii asupra propriilor sale active sau venituri, nici o datorie externă prezentă sau viitoare și nici o garanție sau asigurare de despăgubire acordată în legătura cu aceasta, decât dacă și Împrumutul beneficiază de același rang (pari passu) și pro rata într-o astfel de garanție.
3. Împrumutatul se angajează să nu solicite re-eșalonarea Împrumutului sau vreo scutire de datorie în legătură cu Împrumutul și recunoaște că Împrumutătorul va beneficia de aceeași calitate legală, aceleași imunități și privilegii ca și cele acordate instituțiilor financiare internaționale. Împrumutatul se angajează de asemenea ca, în afara privilegiilor prevăzute în paragraful 4 al acestui Articol, să nu acorde prioritate înaintea Împrumutătorului nici unui alt creditor.
4. Împrumutatul, în respectarea angajamentelor asumate prin paragraful 2 poate accepta numai următoarele privilegii:
 - (1) Privilegii asupra unei proprietăți, acordate pentru garantarea prețului de achiziție al acelei proprietăți și orice reînnoire sau prelungire a unui astfel de privilegiu care este limitat la proprietatea ce a făcut inițial obiectul său și care garantează orice reînnoire sau prelungire a finanțării asigurate inițial; și
 - (2) Privilegii asupra unor bunuri comerciale ce apar în cursul operațiunilor bancare comerciale obișnuite (și care expiră cel târziu într-un an de la acestea) pentru finanțarea importului sau exportului acestor bunuri în sau din țara Împrumutatului; și
 - (3) Privilegii prin care se asigură sau se garantează plata unor datorii externe contractate exclusiv pentru a se asigura finanțarea unui proiect de investiții bine definit, cu condiția ca proprietățile pentru care se aplică aceste privilegii să fie proprietăți ce fac obiectul respectivei finanțări a proiectului, sau să fie venituri sau creanțe ce decurg din proiect; și

- (4) Orice alte privilegii existente la data semnării acestui Acord, cu condiția ca aceste privilegii să fie limitate la proprietățile afectate în prezent de acestea și la proprietățile ce vor deveni afectate de astfel de privilegii în baza unor contracte în vigoare la data semnării acestui Acord, și cu condiția ca aceste privilegii să garanteze sau să asigure numai plata acelor obligații astfel garantate sau asigurate la data acestuia sau orice refinanțare a acestor obligații; și
- (5) Toate celelalte privilegii și drepturi statutare ce operează strict în virtutea legii și ce nu pot fi evitate în mod justificat de către Împrumutat.

Sintagma "finanțarea unui proiect" folosită în acest Articol înseamnă orice finanțare a achiziției, construirii sau dezvoltării oricăror proprietăți ce au legătura cu un proiect, dacă entitatea ce asigură acea finanțare agreează în mod expres să privească proprietățile finanțate și veniturile generate de exploatarea acestor proprietăți sau pierderile sau pagubele aferente acestora ca fiind principala sursă de rambursare a sumelor avansate.

5. Împrumutatul se angajează să utilizeze Valoarea Netă a Tragerii din Împrumut în conformitate cu Decizia și Memorandumul de Înțelegere.

Articolul 5 – Dobânda

1. Rata dobânzii pentru fiecare Tranșă și termenele de plată a dobânzii vor fi cele stabilite în Contractele de Împrumut corespondente.

Împrumutatul va transfera suma dobânzii datorate în contul menționat în Articolul 7, paragraful 3, la "Data Transferului". Dobânda se va plăti de la data tragerii până la data limită. Data Transferului va fi respectată indiferent de sărbătorile oficiale din România.

2. Dacă Împrumutătorul, datorită condițiilor de piață existente la momentul lansării emisiunii de obligațiuni sau a oricărei alte Operațiuni Financiare, nu poate obține finanțare la nivelul ratelor maxime sau sub nivelul ratelor maxime menționate în Avizul de Acceptare relevant, atunci Împrumutătorul nu are obligația de a disponibiliza Valoarea Netă a Tragerii unei Tranșe în favoarea Împrumutatului. Totuși, la solicitarea Împrumutatului, Împrumutătorul îi poate propune Împrumutatului noi rate maxime ale dobânzii având în vedere condițiile de piață existente.
3. La solicitarea Împrumutatului și dacă, după aprecierea Împrumutătorului, circumstanțele permit o îmbunătățire a ratei dobânzii unei Tranșe, Împrumutătorul poate restructura condițiile financiare aplicabile Tranșei, cu condiția ca și Contractele de Împrumut relevante să permită o astfel de restructurare sau ca Împrumutătorul să poată renegocia Contractele de Împrumut în acest sens.



4. Dacă Împrumutatul nu își respectă obligația de a transfera principalul sau dobânda datorată conform acestui Acord la Data Transferului, Împrumutatul va plăti dobânda suplimentară pentru suma respectivă (sau, după caz, valoarea acesteia pentru perioada în care este datorată și neplătită Împrumutătorului, de la Data Transferului până la data achitării integrale, calculată prin raportare la perioade successive de dobândă (fiecare având durate pe care Împrumutătorul le poate selecta periodic, prima perioadă începând la Data relevantă a Transferului și, ori de câte ori este posibil, durata acestei perioade va fi de o săptămână), la cea mai mare dintre următoarele
- a) rata pe an fiind valoarea agregată a:
 - (i) doi la sută (2%) pe an, și
 - (ii) rata EURIBOR pentru durata respectivă,sau
 - b) doi la sută (2%) pe an plus rata dobânzii pentru respectiva Tranșă, stabilită în paragraful 1 al acestui Articol.

Dacă obligația de plată continuă să nu fie îndeplinită, această rată se va redetermina în conformitate cu prevederile acestui paragraf în ultima zi a fiecărei asemenea perioade de dobândă, și dobânda neplătită conform acestui paragraf aferentă perioadelor de dobândă anterioare se va adăuga sumei dobânzii datorate la sfârșitul fiecărei astfel de perioade de dobândă.

Dacă Împrumutatul nu își îndeplinește obligația de a achita alte costuri sau cheltuieli datorate Împrumutătorului la data la care acestea devin scadente conform acestui Acord, Împrumutatul va plăti în plus toate costurile și cheltuielile, inclusiv onorarii aferente serviciilor juridice, suportate de Împrumutător datorită plății cu întârziere, și determinate de Împrumutător.

Totodată, Împrumutatul se angajează să plătească Împrumutătorului toate dobânzile adiționale și toate costurile și cheltuielile, inclusiv onorarii aferente serviciilor juridice, suportate și datorate de Împrumutător ca rezultat al nerespectării de către Împrumutat a oricărei obligații asumate prin acest Acord.

Agentul Împrumutătorului îl va informa pe Împrumutat cu privire la detaliile privind calculul dobânzii și mai ales cu privire la referința utilizată pentru stabilirea EURIBOR, dacă este cazul.

Articolul 6 – Rambursarea și Opțiunea de Plată Anticipată

1. Împrumutatul va rambursa suma principalului fiecărei Tranșe la datele și în condițiile stabilite în Contractele de Împrumut, și care îi sunt comunicate de către Agentul Împrumutătorului.

Împrumutatul va transfera suma principalului datorat în contul menționat în Articolul 7, paragraful 3 la "Data Transferului". Data Transferului va fi respectată indiferent de sărbătorile oficiale din România.

2. Împrumutătorul nu va include clauza de rambursare anticipată în termenii și condițiile Operațiunii Financiare decât dacă Împrumutatul a solicitat în mod explicit o astfel de clauză în Solicitarea de Fonduri. Termenii și condițiile unei astfel de opțiuni de plată anticipată pentru Împrumutat vor fi cele din opțiunea de plată anticipată corespondentă pentru Împrumutător din Contractele de Împrumut. Dacă Împrumutatul dorește să își exercite opțiunea, el îl va informa pe Împrumutător cu privire la decizia sa de a plăti anticipat Tranșa respectivă cu cel puțin o lună înainte de data limită de notificare a rambursării anticipate din Contractele de Împrumut.

În cazul unei rambursări anticipate, se va respecta Data Transferului.

Articolul 7 – Plăți

1. Împrumutatul va transfera principalul și dobânda datorate, aferente fiecărei Tranșe, cu cel puțin 7 Zile Lucrătoare înainte de data limită corespunzătoare ("Data Transferului"). Sumele transferate vor rămâne la Agentul Împrumutătorului până la data scadentă corespunzătoare.

Toate plățile ce vor fi efectuate de Împrumutat vor fi achitate fără taxe, comisioane și fără orice alte deduceri pe toată durata acestui Acord.

2. Împrumutatul declară că toate plățile și transferurile efectuate în baza acestui Acord, precum și Acordul în sine, nu fac obiectul nici unei taxe, sau impuneri de orice fel în țara Împrumutatului și nu vor face obiectul nici unei taxe, sau impuneri de orice fel pe toată durata acestui Acord. Dacă totuși, Împrumutatul este obligat prin lege să procedeze la astfel de deduceri, Împrumutatul va acoperi sumele suplimentare necesare astfel încât Împrumutătorul să primească integral sumele precizate în acest Acord.
3. Toate plățile vor fi făcute de Împrumutat în Euro în contul în euro al Agentului Împrumutătorului în TARGET2, TARGET2 participant SWIFT-BIC: ECBFDEFFBAC, TARGET2 titularul contului SWIFT-BIC ECBFDEFFBAC, Ref.: "Asistență acordată României de către CE pentru Balanța de Plăți", sau în orice alt cont indicat în scris de către Agentul Împrumutătorului Agentului Împrumutatului, cu cel puțin șase Zile Lucrătoare înainte de Data relevantă a Transferului.

4. Agentul Împrumutătorului îl va informa pe Împrumutat și pe Agentul acestuia cu cel puțin 15 zile calendaristice înainte de Data Transferului în legătură cu suma principalului și dobânda datorată și care trebuie plătită la acea dată și în legătură cu detaliile (rata dobânzii, perioada de dobândă) ce au stat la baza calculării dobânzii. Toate sumele datorate vor fi creditate în contul Agentului Împrumutătorului menționat în paragraful 3, până cel târziu la 11:00 a.m., ora Frankfurt-ului, din Data relevantă a Transferului.
5. Împrumutatul va transmite Agentului Împrumutătorului o copie a instrucțiunilor sale de plată, cu cel puțin două Zile Lucrătoare înainte de Data relevantă a Transferului.
6. Împrumutatul se angajează să plătească toate costurile și cheltuielile efectuate și datorate de către Împrumutător în legătură cu pregătirea și implementarea fiecărei Tranșe și a Operațiunilor Financiare corespondente, a Contractelor de Împrumut, precum și orice alte costuri și cheltuieli efectuate și datorate de Împrumutător în legătură cu aceste Operațiuni Financiare și orice costuri și cheltuieli aferente pe toată durata Operațiunii Financiare. Aceste costuri și cheltuieli ce vor fi suportate de Împrumutat pot include, printre altele, costuri aferente serviciilor juridice (cum ar fi costurile efectuate pentru obținerea unor opinii juridice), costurile documentației de împrumut, costurile rating-ului, costurile de deplasare, dacă este cazul, și comisioanele aferente serviciilor financiare ale Operațiunilor Financiare, taxe, costuri de înregistrare și costuri de publicare, dacă există. Sumele menționate mai sus vor fi plătite de către Împrumutat, cu excepția cazului în care ele sunt deduse din sumele obținute în conformitate cu Articolul 3, paragraful 4, în termen de o lună de la notificarea de către Împrumutător, această notificare fiind însoțită de documentele justificative.
7. a) Dacă Împrumutatul plătește o sumă pentru oricare dintre Tranșe, care este mai mică decât valoarea totală datorată și care trebuie plătită conform acestui Acord, Împrumutatul renunță prin prezentul la orice drept pe care l-ar putea avea de a repartiza suma astfel plătită pentru sumele datorate.
b) Suma astfel plătită în cadrul unei Tranșe va fi utilizată pentru acoperirea sumei datorate în următoarea ordine: mai întâi onorarii și cheltuieli, apoi dobânda datorată pentru plata cu întârziere stabilită conform Articolului 5, paragraful 4, în al treilea rând dobânda și în al patrulea rând principalul, cu condiția ca aceste sume să fie datorate sau restante la plată în data respectiva.

Articolul 8 – Evenimente de Neonorare a Obligațiilor de Plată și de Rambursare Anticipată

1. Împrumutătorul poate declara, prin comunicare scrisă transmisă Împrumutatului, că suma restantă din principalul Împrumutului este datorată și plătitibilă imediat, împreună cu dobânda acumulată, dacă

- a) **Împrumutatul nu își îndeplinește obligația de a transfera la Data Transferului orice plată de principal și dobândă, integrală sau parțială, în maniera și valuta agreate în acest Acord, în legătură cu oricare dintre Tranșe; sau**
- b) **Împrumutatul nu plătește la scadența stabilită orice plată de principal și dobândă, integrală sau parțială, în maniera și valuta agreate în acest Acord, în legătura cu oricare dintre Tranșe; sau**
- c) **Împrumutatul nu își îndeplinește o obligație asumată prin acest Acord, alta decât cele conținute în Memorandumul de Înțelegere, dar inclusiv obligația stabilită în Articolul 4, paragraful 5, și această stare persistă timp de o lună după ce Împrumutătorul comunică în scris situația Împrumutatului; sau**
- d) **din orice motiv datorat unui act sau unei omisiuni a unei institutii sau a unei persoane sau a altui organism ce are autoritatea legală în țara Împrumutatului, se consideră că obligațiile Împrumutatului prevăzute în acest Acord nu sunt obligatorii pentru Împrumutat și nu sunt executorii împotriva acestuia; sau**
- e) **s-a stabilit că în legătura cu acest Împrumut, Împrumutatul sau Agentul Împrumutatului s-a angajat în orice act de fraudă sau corupție sau în orice altă activitate ilegală ce contravine intereselor financiare ale CE; sau**
- f) **există în cadrul oricărui acord de împrumut anterior între Împrumutat, Agentul Împrumutatului și Comunitatea Europeană, indiferent de sumă, sau în cadrul oricărei datorii externe a Împrumutatului ce are o valoare agregată a principalului mai mare de 50 de milioane Euro, o declarație de neonorare a obligațiilor de plată conform definiției date în orice instrument ce guvernează sau evidențiază acea datorie și ca rezultat al acestei declarații de neonorare a obligațiilor de plată are loc o accelerare a datoriei respective; sau**
- g) **Împrumutatul nu își plătește în general datoriile externe atunci când acestea ajung la scadență sau declară sau impune un moratoriu pe plata datoriei externe a Împrumutatului sau a unei datorii externe asumate sau garantate de acesta.**
- În sensul celor de mai sus, "datorie externă" a Împrumutatului înseamnă orice datorie contractată, garantată sau altfel asigurată de către Împrumutat sau de Agentul Împrumutatului, care este fie**
- (i) **exprimată într-o altă valută decât moneda națională a Împrumutatului; sau**
- (ii) **obținută sau apărută (în orice valută) în afara țării Împrumutatului.**
2. **În eventualitatea unei încheieri anticipate a unui swap al ratei dobânzii, dacă există, Împrumutatul, în loc să asigure serviciul obligațiilor de plată în cadrul**

swap-ului, va asigura serviciul datoriei pentru emisiunea de obligațiuni sau pentru altă Operațiune Financiară.

3. Împrumutătorul poate, fără a fi obligat să facă acest lucru, să își exercite drepturile conform acestui Articol și poate de asemenea să le exercite numai parțial fără a prejudicia exercitarea în viitor a acestor drepturi.
4. Împrumutatul va rambursa toate costurile, cheltuielile, onorariile și pierderile de dobânda apărute și plătibile de către Împrumutător ca urmare a unei rambursări anticipate a oricăreia dintre Tranșe, conform acestui Articol. Pierderea de dobândă este diferența dintre rata dobânzii Tranșei și dobânda primită de CE din reinvestirea sumelor rambursate anticipat, pe perioada cuprinsă între data rambursării anticipate și data la care avea scadența Operațiunea Financiară sau la care aceasta poate fi încheiată conform Contractelor de Împrumut.

Articolul 9 – Angajamente referitoare la inspecții, combaterea fraudei și audituri

1. Comisia, inclusiv Serviciul European Anti-Fraudă, și Curtea Europeană a Auditorilor va avea dreptul să își trimită agenții proprii sau reprezentanții autorizați să efectueze orice controale tehnice sau financiare pe care le poate considera necesare în vederea gestionării acestei asistențe.
2. Împrumutatul și Agentul Împrumutatului vor furniza informațiile și documentele relevante ce le pot fi solicitate în vederea acestor evaluări, controale sau audituri, și vor lua toate măsurile ce se impun pentru a facilita activitatea persoanelor mandatate să le desfășoare. Împrumutatul și Agentul Împrumutatului se angajează să asigure accesul persoanelor menționate în paragraful 1 la locurile și incintele în care sunt păstrate informațiile și documentele relevante.
3. Împrumutatul și Agentul Împrumutatului vor asigura investigarea și acordarea unui tratament satisfăcător în toate cazurile de suspiciune sau fraudă, corupție sau orice activitate ilegală efectivă ce au legătură cu gestionarea asistenței CE pentru balanța de plăți, în detrimentul intereselor financiare ale CE. Toate aceste cazuri, precum și măsurile aferente lor ce au fost adoptate de autoritățile competente naționale vor fi raportate fără întârziere Comisiei.

Articolul 10 – Notificări

Toate notificările legate de acest Acord vor fi valabile dacă sunt transmise în scris și către:

Pentru Împrumutător:
Comisia Comunităților Europene
Direcția Generală Afaceri Economice și Financiare –
Unitatea L-3 "Managementul Programului Împrumuturi și IFI"



L-2920 Luxemburg
În atenția: Dlui. Javier Garcia Lon, Director de Unitate
Tel.: (+352) 4301 36372
Fax: (+352) 4301 36599
Adresa SWIFT: EUCOLULL

Cu copie la Agentul Împrumutătorului:
Banca Centrală Europeană
Kaiserstrasse 29
D-60311 Frankfurt pe Main
În atenția: Directorului Diviziei de Servicii Operațiuni Financiare
Tel.: + 49 69 1344 7333
Fax: + 49 69 1344 6171
SWIFT BIC: ECBFDEFFBAC

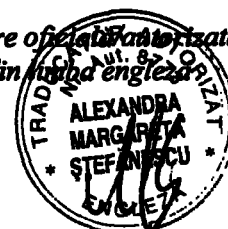
Pentru Împrumutat:
Ministerul Finanțelor Publice
Str. Apolodor nr. 17
RO-050741 București
În atenția: dlui. Ștefan Nanu
Tel.: + 4021 318 8689
Fax: + 4021 319 9818
SWIFT BIC: TREZROBU

Cu copie la Agentul Împrumutatului:
Banca Națională a României
Str. Lipscani nr. 25
RO-030031 București
În atenția: dnei. Lia Tase
Tel.: + 4021 312 0120
Fax: + 4021 315 1255
SWIFT BIC: NBORROBU

Toate notificările vor fi transmise prin postă cu confirmare de primire. În caz de urgențe, acestea pot fi transmise prin fax, Swift sau prin curier la adresele de mai sus și confirmate fără întârzieri inutile prin postă cu confirmare de primire. Notificările intră în vigoare de la primirea efectivă a faxului, mesajului Swift sau scrisorii.

Toate documentele, informațiile și materialele ce vor fi furnizate în cadrul acestui Acord vor fi în limba engleză sau în limba țării Împrumutatului, însoțite de o traducere autorizată în limba engleză, cu condiția ca, în acest din urmă caz, varianta care prevalează în caz de divergență să fie traducerea în limba engleză.

Articolul 11 – Diverse

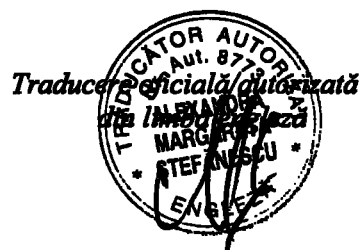


1. Dacă una sau mai multe dintre prevederile cuprinse în acest Acord este sau devine integral sau parțial nevalabilă, ilegală sau neaplicabilă în orice sens, conform oricărei legi aplicabile, valabilitatea, legalitatea și aplicabilitatea celorlalte prevederi din acest Acord nu vor fi în nici un fel afectate sau limitate. Prevederile ce sunt integral sau parțial nevalabile, ilegale sau neaplicabile vor fi interpretate și deci implementate în spiritul și sensul acestui Acord.
2. Preambulul și Anexele la acest Acord, Decizia, Memorandumul de Înțelegere și Contractele de Finanțare încheiate după semnarea acestui Acord în legătură cu acest Acord și Contractele de Împrumut incluzând, după caz, unul sau mai multe "Acorduri de Distribuție" sau "Acorduri de Subscriere", "Acorduri de Agenție" sau "Acorduri de Agenție Fiscală", "Circulare de Ofertă" și "Acorduri de Swap" constituie și vor constitui parte integrantă a acestui Acord.

Împrumutătorul este total liber să recurgă la Operațiuni Financiare care finanțează și transe din alte acorduri de împrumut. În acest caz, termenii financiari din aceste Contracte de Împrumut se aplică Împrumutătorului numai proporțional cu Tranșa sa.
3. Scopul acestui Acord este acela de a stabili condițiile în care CE pune la dispoziția Împrumutătorului sumele obținute din Operațiunile Financiare corespondente contractate de CE în acest scop. Prin urmare, Împrumutătorul și CE acceptă faptul că drepturile și obligațiile ce le revin sunt definite prin referire la documentația de împrumut corespondentă, dacă în acest Acord nu se prevede altfel. În mod special termenii Contractelor de Împrumut, ale căror copii vor fi transmise Împrumutătorului, vor fi aplicabili acestui Acord. Totuși, în cazul în care există vreun conflict între termenii acestui Acord și vreun Contract de Împrumut, vor prevala termenii acestui Acord.
4. O "Zi Lucrătoare" înseamnă o zi în care este deschis pentru operare sistemul de plăți TARGET2.

Articolul 12 – Legea și jurisdicția ce guvernează Acordul

1. Acest Acord este guvernat de Legea Engleză și va fi interpretat în conformitate cu aceasta.
2. Părțile se angajează să înainteze, conform Articolului 238 al Tratatului de Constituire a Comunității Europene (denumit în continuare "Tratatul CE"), orice dispută ce poate apărea în legătură cu legalitatea, valabilitatea, interpretarea sau îndeplinirea acestui Acord, jurisdicției exclusive a Curții de Primă Instanță a Comunităților Europene ("CPI") și arbitrajului acesteia, cu drept de apel la Curtea de Justiție a Comunităților Europene ("CEJ") prevăzut în Articolul 225 al tratatului CE.



Deciziile CEJ și ale CPI, după caz, vor fi obligatorii și aplicabile de către părți, cu excepția cazurilor în care, în așteptarea soluționării unui apel de la CPI, CEJ suspendă, prin scutire interimară, aplicarea unei decizii, sau a oricărei părți a unei decizii a CPI, și în cazul Comunității Europene, fără a prejudicia aplicarea Protocolului privind Privilegiile și Imunitățile Comunităților Europene.

3. Împrumutătorul poate aplica orice decizie obținută de la CEJ sau CPI, prevăzută în acest Acord, sau orice alte drepturi împotriva Împrumutatului în instanțele din țara Împrumutatului.

Articolul 13 – Intrarea în vigoare

1. După semnarea sa de către toate părțile, acest Acord va intra în vigoare la data la care Împrumutătorul primește notificarea oficială sub forma Opiniei Juridice (Anexa 3 la acest Acord) de la Împrumutat prin care se confirmă că toate condițiile constituționale și legale necesare intrării în vigoare a acestui Acord și angajamentul valabil și irevocabil al Împrumutatului față de toate obligațiile asumate de Împrumutat prin acest Acord au fost îndeplinite.
2. Acordul va intra în vigoare cel târziu la șase luni după semnarea sa. Dacă Acordul nu a intrat în vigoare până la acea dată, părțile semnatare nu vor mai fi angajate de acest Acord.

Articolul 14 – Semnarea Acordului

Acest Acord se va semna de către fiecare parte în patru exemplare originale în limba engleză, fiecare dintre acestea constituind un instrument original.

Articolul 15 – Anexe

Anexele la acest Acord vor constitui parte integrantă a acestuia:

1. Formular de Solicitare de Fonduri
2. Formular de Aviz de Acceptare
3. Formular de Opinie Juridică



Semnat la Luxemburg la data de 23 iunie 2009 și la București la data de 18 iunie 2009.

ROMANIA
Acționând prin Ministerul Finanțelor Publice

în calitate de Împrumutat

Reprezentată de

Gheorghe Pogea
Ministrul Finanțelor Publice

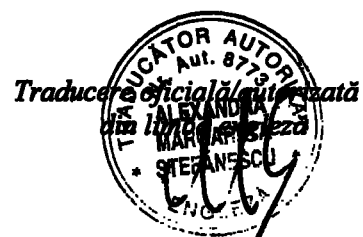
COMUNITATEA EUROPEANĂ
Reprezentată de
COMISIA COMUNITĂȚILOR
EUROPENE
în calitate de Împrumutător

Reprezentată de

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI
în calitate de Agent al Împrumutatului

Reprezentată de

Mugur Isărescu
Guvernator al Băncii Naționale a României



Anexa 1

Antetul autorităților române

Prin fax și apoi prin poștă cu confirmare de primire:

**Comisia Europeană
Direcția Generală Afaceri Economice și Financiare –
Unitatea L-3 "Managementul Programului Împrumuturi și IFI"
L-2920 Luxemburg
Fax: +352 4301 36599**

Copie la Banca Centrală Europeană
[*Introduceți adresa*]
Fax: [•]

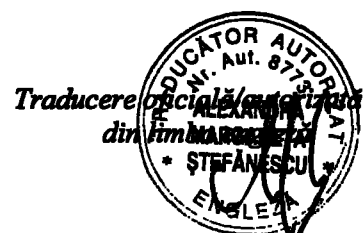
Copie la Banca Națională a României
[*Introduceți adresa*]
Fax: [•]

**Subiect: Asistența acordată României de către CE pentru Balanța de Plăți
Solicitare de Fonduri pentru a [numărul Tranșei [•] din] Rata [•]**

Stimați domni,

Facem referire la Acordul de Împrumut încheiat între Comunitatea Europeană în calitate de Împrumutător și România în calitate de Împrumutat pentru o sumă maximă de 5 000 000 000 Euro semnat la [•] 2009 ("Acordul de Împrumut") și intrat în vigoare în urma transmiterii către Împrumutător a Opiniei Juridice a Împrumutatului din data de [•] 2009. Termenii definiți în Acordul de Împrumut vor avea aceeași semnificație și în acest document.

1. Prin prezenta solicităm în mod irevocabil încheierea unui Contract de Finanțare pentru a [[•] Tranșă a] Ratei [•] în baza și în conformitate cu Acordul de Împrumut în termenii următorii:
 - a) Valoarea nominală a Tranșei [/Ratei] să fie [•] Euro.
 - b) Valoarea minimă Netă a Tragerii Tranșei [/Ratei] să fie de [•] Euro.



c) Rambursarea capitalului Tranșei[/Ratei] să fie:

Data (an)	Rambursarea de capital (€)
0	Rambursare

d) În consecință, Scadența Medie a acestei Tranșe[/Rate] este fixată la [•] ani, iar Scadența Medie a Împrumutului este de [•] ani, în conformitate cu Articolul 2 din Acordul de Împrumut.

2. Ca rată a dobânzii solicităm o [rată fixă a dobânzii / rată variabilă a dobânzii].
3. [Rata fixă nominală a dobânzii nu va depăși [•] % pe an.] / [Rata variabilă nominală a dobânzii nu va depăși [•] luni EURIBOR plus [•] % pe an.]

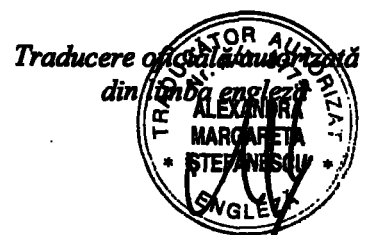
Plățile de dobânzi se vor efectua la [•] luni după Data Tragerii, ultima având loc în aceeași dată în care are loc ultima rambursare de capital. În cazul ratei variabile a dobânzii, frecvența plăților va coincide cu termenul EURIBOR-ului ales.

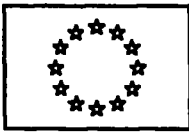
4. Baza de numărare a zilelor se va stabili în Contractul de Împrumut.
5. [Prin prezenta autorizăm în mod irevocabil Împrumutătorul să ia în considerare opțiunea utilizării swap-urilor de rate ale dobânzii pentru a obține cele mai favorabile condiții financiare pentru această Tranșă [/Rată], dacă circumstanțele pieței impun acest lucru.]
6. Confirmăm și suntem de acord că tragerea fondurilor se va face în conformitate cu și condiționat de
 - a) Emiterea de către Împrumutător a unui Aviz de Acceptare; și
 - b) Convingerea în orice moment a Împrumutătorului că fondurile corespondente îi sunt puse la dispoziție de o contraparte de pe piețele internaționale de capital în termeni și condiții ce sunt acceptabile pentru el și sunt în concordanță cu termenii stabiliți în această Solicitare de Fonduri și în Avizul de Acceptare.
7. Confirmăm de asemenea și suntem de acord că
 - a) După transmiterea de către Împrumutător a Avizului de Acceptare aferent acestei Solicitări de Fonduri, se va încheia un mod automat un Contract de Finanțare între noi și Împrumutător pentru Tranșa [/Rata] solicitată. Ulterior, vom primi o copie a Contractelor de Împrumut

relevante ce conțin termenii și condițiile detaliate ale Contractului de Finanțare.

- b) Dacă noi, Împrumutatul, nu am solicitat în mod expres în această Solicitare de Fonduri, opțiunea de plată anticipată, această alegere este definitivă pentru această Tranșă [/Rata].
- c) Lista semnăturilor autorizate să angajeze în mod valabil Împrumutatul în Contracte de Finanțare transmisă de Ministrul Finanțelor Publice pe data de [•] rămâne valabilă și aplicabilă.
- d) Nu a intervenit nici un eveniment care să facă incorectă vreuna din declarațiile date în opinia juridică transmisă Împrumutătorului pe data de [•].

Cu stimă,





COMISIA EUROPEANĂ
DIRECȚIA GENERALĂ
AFACERI ECONOMICE ȘI FINANCIARE
Operațiuni financiare, managementul programului și legătura cu IFI

Prin fax și apoi prin poștă cu confirmare de primire:

[Introduceți datele de contact ale Împrumutatului]

Copie la Banca Centrală Europeană

[Introduceți adresa]

Fax: [•]

Copie la Banca Națională a României

[Introduceți adresa]

Fax: [•]

[Copie la [•]]

[Introduceți adresa]

Fax: [•]]

**Subiect: Asistența acordată României de către CE pentru Balanța de Plăți
Aviz de Acceptare a termenilor financiarilor pentru a [[•] Tranșă
din] Rata [•] de [•] Euro**

Stimați domni,

Facem referire la Acordul de Împrumut încheiat între Comunitatea Europeană în calitate de Împrumutător și România în calitate de Împrumutat pentru o sumă maximă de 5 000 000 000 Euro semnat la [•] 2009 ("Acordul de Împrumut"). Termenii definiți în Acordul de Împrumut vor avea aceeași semnificație și în acest document.

Confirmăm prin prezenta că am primit Solicitarea dumneavoastră de Fonduri pentru a [[•] Tranșă din] Rata [•] pe data de [•].

Comunitatea Europeană intenționează să lanseze o Operațiune Financiară pentru finanțarea mai sus menționatei Tranșe/[Rate] de [•] Euro, în conformitate cu termenii pe care i-ați agreat în Solicitarea de Fonduri și cu următorii:

Valoare nominală

[•] Euro

Data Tragerii:

Planificată pentru [săptămâna]

Valoarea minimă Netă a Tragerii

[•] Euro așa cum este definită în Solicitarea dumneavoastră de Fonduri

Acest Aviz este condiționat de capacitatea CE de a încheia Operațiunea Financiară în termenii indicați mai sus. În cazul în care CE nu poate obține acești termeni, atunci ea nu va avea nici o obligație de a disponibiliza fondurile. În această situație, conform Articolului 5, paragraful 2, din Acordul de Împrumut, Împrumutatul îi poate solicita Împrumutătorului să propună noi rate maxime ale dobânzii.

Vă asigurăm că în orice caz, CE în negocierile sale cu băncile va face toate demersurile pentru a obține cel mai mic cost de finanțare.

Cu stimă,

**COMUNITATEA EUROPEANĂ
COMISIA EUROPEANĂ**

[•]

[•]

Anexa 3

**MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
DEPARTAMENTUL JURIDIC
(a fi emisă cu antetul oficial al Ministerului)**

[București, *data*]

Comisia Comunităților Europene
Direcția Generală Afaceri Economice și Financiare
Direcția L – Operațiuni financiare, managementul programului și legătura cu IFI
Unitatea L3 –Managementul Programului Împrumuturi și IFI
L-2920 Luxemburg

Re: Acordul de Împrumut încheiat între Comunitatea Europeană (în calitate de Împrumutător) și România (în calitate de Împrumutat) și Banca Națională a României (în calitate de Agent al Împrumutatului) pentru o sumă maximă de 5 000 000 000 Euro

Stimați domni,

În calitatea mea de Director al Departamentului Juridic al Ministerului Finanțelor Publice din România, fac referire la Acordul de Împrumut mai sus menționat și la Anexele acestuia ce constituie parte integrantă a lui (denumite împreună în continuare "Acordul de Împrumut") încheiat între România (denumită în continuare "Împrumutat") și Comunitatea Europeană (denumită în continuare „Împrumutător”) pe data de [*] 2009.

Garantez că am toată competența necesară pentru a emite această opinie juridică în legătură cu Acordul de Împrumut în numele Împrumutatului.

Am examinat originalele Acordului de Împrumut. Am studiat de asemenea prevederile relevante din legile naționale și internaționale aplicabile Împrumutatului și Agentului său, mandatele semnatarilor și alte documente pe care le-am considerat necesare sau adecvate. De asemenea, am efectuat și alte investigații și am analizat aspectele juridice pe care le-am considerat relevante pentru opinia exprimată prin prezenta.

Termenii utilizați și nedefiniți în această opinie vor avea semnificația stabilită în Acordul de Împrumut.



Condiționat de cele de mai sus, opinia mea este că:

1. Conform prevederilor Articolului 4 alineatul 1 litera e) din Ordonanța de Urgență a Guvernului Nr. 64/2007 privind Datoria Publică, aprobată cu modificări prin Legea nr. 109/2008, cu modificările ulterioare, Guvernul, în numele României, este autorizat să contracteze obligații de natura datoriei publice guvernamentale numai prin Ministerul Finanțelor Publice, ce are atribuțiile de a contracta direct, în numele statului, și de a rambursa împrumuturile de stat, inclusiv costurile aferente acestora, în vederea susținerii balanței de plăți și coroborat cu prevederile corespondente din Normele Metodologice de aplicare a Ordonanței de Urgență a Guvernului Nr. 64/2007 privind Datoria Publică, aprobate prin Hotărârea nr. 1470/2007 (denumite în continuare "Norme Metodologice"), și modificate ulterior prin Hotărârea de Guvern nr. 468/2009.
2. În temeiul celor menționate mai sus, și luând în considerare prevederile Articolului 5 alineatul 4 din Ordonanța de Urgență a Guvernului Nr. 64/2007 privind Datoria Publică, și pe cele ale Articolului 29 alineatul 2 din Legea nr. 312/2004 din 28 iunie 2004 privind Statutul Băncii Naționale a României, Ministerul Finanțelor Publice, reprezentând Guvernul României, în numele României, și Banca Națională a României, acționând în calitate de Agent în numele României, au negociat și încheiat Acordul de Împrumut cu Comunitatea Europeană (în calitate de Împrumutător) pentru o sumă maximă de 5 000 000 000 Euro.
3. Conform prevederilor Articolului 4. 1.i) alineatul 7 din Normele Metodologice, Memorandumul de Înțelegere și Acordul de Împrumut au fost semnate în mod corespunzător la [introduceți locul] pe data de [introduceți data] iunie 2009, în numele României de Dl. Gheorghe Pogea, Ministru al Finanțelor Publice, în calitate de reprezentant legal al României, în baza mandatului deplin nr..[] emis în data de [] de către Ministerul Afacerilor Externe, cu aprobarea Dlui. Traian Băsescu, Președintele României. Prin această semnare a Acordului de Împrumut, Împrumutatul este angajat în mod valabil și irevocabil să îndeplinească toate obligațiile ce îi revin prin acesta. În mod special, prevederile Acordului de Împrumut referitoare la stabilirea de Contracte de Finanțare în legătură cu tragerile sunt pe deplin valabile conform legii române.
4. În mod special, semnarea, transmiterea și derularea de către Împrumutat a Acordului de Împrumut: (i) au fost autorizate în mod corespunzător prin toate consimțămintele, autorizațiile și aprobările necesare; și (ii) nu au încălcat și nu vor încălca nici o prevedere sau decizie aplicabilă a nici unei autorități competente.



5. Prin urmare, nimic din acest Acord nu contravine sau nu limitează drepturile Împrumutatului de a efectua plăți punctuale și efective în valoare egală cu orice sumă datorată pentru principal, dobândă sau alte comisioane conform Acordului de Împrumut.
6. Acordul de Împrumut este întocmit în forma juridică corectă în conformitate cu legile României, având efect obligatoriu împotriva Împrumutatului și Agentului. Aplicarea dispozițiilor Acordului de Împrumut nu ar contraveni prevederilor obligatorii din legea română, ordinii publice din România, tratatelor internaționale sau principiilor general acceptate de drept internațional pe care Împrumutatul este obligat să le respecte.
7. Pentru a se asigura legalitatea, valabilitatea și aplicabilitatea Acordului de Împrumut nu este necesară depunerea, înregistrarea sau evidențierea sa la nici o instanță sau autoritate din România.
8. Nici un fel de impozite, taxe, sau tarife impuse de România sau de orice autoritate fiscală a acesteia nu sunt datorate în legătura cu semnarea și executarea Acordului de Împrumut și nici în legătură cu vreo plată sau transfer de principal, dobândă, comisioane sau alte sume datorate conform Acordului de Împrumut.
9. Nu sunt necesare autorizații de control al schimbului și nu vor fi plătite nici un fel de taxe sau comisioane la transferul sumelor datorate conform Acordului de Împrumut.
10. Co-semnarea Acordului de Împrumut de către Dl. Mugur Isărescu, Guvernator al Băncii Naționale a României, îl angajează în mod valabil și legal pe Agent.
11. Alegerea legii engleze ca lege care să guverneze Acordul de Împrumut este o alegere valabilă obligatorie pentru Împrumutat conform legii române.
12. Împrumutatul a acceptat în mod legal, efectiv și irevocabil jurisdicția exclusivă a Curții de Justiție a Comunităților Europene și Curții de Primă Instanță a Comunităților Europene în ceea ce privește Acordul de Împrumut, și orice decizie a acestor instanțe va fi definitivă și aplicabilă în România.
13. Nici Împrumutatul și nici una dintre proprietățile sale nu sunt imune, pe motive de suveranitate sau pe alte motive, față de jurisdicția, confiscarea – înainte sau după judecare – sau executarea în legătură cu orice acțiune sau procedură ce ține de Acordul de Împrumut, cu excepția acelor active ce aparțin proprietății publice a Împrumutatului conform Articolului 136 din Constituția României și Articolului 11 din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia.

14. Ratificarea Memorandumului de Înțelegere și a Acordului de Împrumut s-a făcut prin Ordonanța de Urgență a Guvernului [introduceți nr/data] în conformitate cu dispozițiile Articolului 115 alineatul 4 din Constituția României republicată, ale Articolului 4 alineatul 5 din Ordonanța de Urgență a Guvernului Nr. 64/2007 privind Datoria Publică și ale Articolului 4.1 i) alineatul 8 din Normele Metodologice.

Prin urmare, în conformitate cu cele menționate, Guvernul României a aprobat Memorandumul de Înțelegere și Acordul de Împrumut prin Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. [] din data de [].

Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. [] din data de [] prin care se ratifică Memorandumul de Înțelegere și Acordul de Împrumut a fost publicată în "Monitorul Oficial" nr. [] din data de [] și transmisă spre ratificare Parlamentului României, în conformitate cu dispozițiile Articolului 115 alineatul 5 din Constituția României.

15. Suma împrumutului, precizată în Articolul 1 al Acordului de Împrumut va fi primită de Împrumutat în rate în conformitate cu Memorandumul de Înțelegere și în termenii și condițiile stabilite în Acordul de Împrumut și în Contractele de Finanțare.
16. În concluzie, Acordul de Împrumut a fost corect semnat și toate obligațiile Împrumutatului ce decurg din Acordul de Împrumut sunt valabile, obligatorii și aplicabile în termenii lor, nimic altceva nemaifiind necesar pentru ca acestea să creeze efecte.



II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

CONSILIU

DECIZIA CONSILIULUI

din 6 mai 2009

de acordare de asistență reciprocă României

(2009/458/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 119,

având în vedere recomandarea Comisiei emisă în urma consultării Comitetului economic și financiar,

întrucât:

- (1) Piața financiară și cea de capital din România s-au confruntat de curând cu presiuni care reflectă declinul economic mondial, precum și cu intensificarea îngrijorărilor cu privire la economia românească, în contextul existenței unui important deficit extern și al creșterii rapide a deficitului public. Presiunile asupra cursului de schimb au crescut la rândul lor și au generat un risc pentru stabilitatea întregului sector bancar.
- (2) Drept răspuns, guvernul și Banca Națională a României (BNR) au elaborat o strategie globală de ancorare fermă a politicilor macroeconomice și de reducere a tensiunilor de pe piața financiară și au evidențiat această strategie într-o scrisoare de intenție primită de Comisie la 27 aprilie 2009. Un element principal al programului economic este reducerea deficitului fiscal de la 5,4 % din PIB în 2008 la 5,1 % din PIB în 2009 și sub 3 % din PIB până în 2011. Pentru sprijinirea realizării sustenabile a unor deficite bugetare mai reduse, vor fi luate măsuri de ameliorare a strategiei și procesului bugetare. Acest program economic și mai ales obiectivele sale fiscale se vor reflecta în bugetul public, precum și în programul de convergență.

- (3) Consiliul examinează cu regularitate politicile economice implementate de România, mai ales în contextul reexaminării anuale a actualizării de către România a programului de convergență și a implementării programului național de reformă, al evaluării progresului înregistrat de România în contextul raportului de convergență și al raportului anual de activitate.
- (4) Se preconizează că asupra finanțării externe se va exercita, în continuare, o presiune semnificativă, având în vedere că s-ar putea ca atât deficitul persistent, deși în scădere, de cont curent, cât și necesitatea de a reinnoi datoria de proporții pe termen scurt sau pe termen mai lung exprimată în valută să nu fie acoperite în totalitate de investițiile străine directe (ISD) și de alte affluxuri financiare și de capital în perioada 2009-2011. Nevoile totale de finanțare până în primul trimestru din 2011 sunt estimate la aproximativ 20 miliarde EUR. Se consideră că rata de reinnoire a expunerilor în România a băncilor străine va fi de 100 % imediat după acordarea asistenței mutuale, în conformitate cu angajamentul solicitat principalelor bănci străine de menținere a expunerii în România (astfel cum a fost confirmat în declarația comună a acestora din 26 martie 2009), în condițiile în care se presupune că rata de reinnoire a datoriei externe corporative față de instituțiile mamă și cea a datoriei externe a băncilor românești este de 50 % în 2009. Pentru 2010 și 2011, se estimează că toate pasivele externe care ajung la scadență vor fi reinnoite în proporție de 100 %, în paralel cu stabilizarea așteptată a pieței financiare și cu debutul prevăzut al relansării principalelor piețe românești de export. În afara țintei de rezerve valutare suficient de ridicate (de mai mult de 100 % din datoria externă pe termen scurt rămasă la scadență), ipotezele privind alte ieșiri de capital, precum retragerile din depozitele nerezidenților, scăderea creditelor comerciale și ieșirile de capitaluri investite în portofolii sunt precaute, permițând luarea în calcul a unor rezerve suplimentare.

DECIZIA CONSILIULUI

din 6 mai 2009

de acordare de asistență financiară comunitară pe termen mediu României

(2009/459/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 332/2002 al Consiliului din 18 februarie 2002 de înființare a unui mecanism de asistență financiară pe termen mediu pentru balanțele de plăți ale statelor membre ⁽¹⁾, în special articolul 3 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei formulată după consultarea Comitetului economic și financiar (CEF),

Întrucât:

- (1) Prin Decizia 2009/458/CE ⁽²⁾ Consiliul a decis să acorde asistență reciprocă României.
- (2) În ciuda îmbunătățirii preconizate a contului curent, nevoile financiare externe ale României până în primul trimestru din 2011 au fost estimate în martie 2009 de Comisie, de Fondul Monetar Internațional (FMI) și de autoritățile române la 20 de miliarde EUR; din cauza evoluțiilor recente de pe piața financiară, contul de capital și financiar s-ar putea deteriora în mod semnificativ.
- (3) Este oportun să se acorde României sprijin comunitar de până la 5 miliarde EUR în cadrul mecanismului de asistență financiară pe termen mediu pentru balanțele de plăți ale statelor membre, instituit prin Regulamentul (CE) nr. 332/2002. Asistența respectivă ar trebui acordată împreună cu un împrumut din partea FMI, în valoare de 11,443 miliarde DST (aproximativ 12,95 miliarde EUR) în cadrul unui acord stand-by care se preconizează că va fi aprobat la 6 mai 2009. Banca Mondială a acceptat, de asemenea, să acorde României un împrumut de 1 miliard EUR, în timp ce Banca Europeană de Investiții (BEI) și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) vor furniza un sprijin suplimentar total de 1 miliard EUR.
- (4) Asistența comunitară ar trebui să fie gestionată de către Comisie. Condițiile particulare privind politicile economice convenite cu autoritățile române după consultarea CEF ar trebui să fie consemnate într-un memorandum de înțelegere. Condițiile financiare detaliate ar trebui să fie stabilite de Comisie în acordul de împrumut.

⁽¹⁾ JO L 53, 23.2.2002, p. 1.

⁽²⁾ A se vedea pagina 6 din prezentul Jurnal Oficial.

- (5) Comisia ar trebui să verifice, la intervale regulate, prin intermediul misiunilor și al raportărilor regulate ale autorităților române, dacă sunt îndeplinite condițiile privind politicile economice aferente asistenței.
- (6) Pe tot parcursul punerii în aplicare a programului, Comisia va furniza avize suplimentare privind politicile, precum și asistență tehnică în domeniile specifice.
- (7) Fără a aduce atingere articolului 27 din Protocolul privind Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, Curtea de Conturi Europeană are dreptul de a efectua controalele sau auditurile financiare pe care le consideră necesare în cadrul gestionării asistenței în cauză. Comisia, inclusiv Oficiul European de Luptă Antifraudă, are dreptul de a trimite propriii funcționari sau reprezentanți legali autorizați pentru a efectua controalele sau audierile tehnice sau financiare pe care le consideră necesare în cadrul gestionării asistenței financiare comunitare pe termen mediu.
- (8) Independent de durata și de cadrul programului de asistență, Comisia va continua, aplicând procedurile relevante existente, inclusiv mecanismul de cooperare și verificare, să monitorizeze progresele în domeniile care contribuie la transparența și eficiența cheltuielilor publice, în special în domeniul justiției și al punerii în aplicare a fondurilor structurale, pentru a facilita consolidarea de către România a impactului asistenței comunitare.
- (9) Este necesar să se acorde asistență în vederea sprijinirii sustenabilității balanței de plăți în România, sprijinul contribuind astfel la punerea în aplicare cu succes a programului guvernamental de politici economice.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

- (1) Comunitatea pune la dispoziția României un împrumut pe termen mediu în valoare de maximum 5 miliarde EUR, cu o scadență medie de maximum șapte ani.
- (2) Asistența financiară comunitară se pune la dispoziție timp de trei ani începând cu ziua următoare datei la care prezenta decizie produce efecte.

(1) măsuri de reformă structurală în domeniile acoperite de recomandările specifice de țară emise în contextul Strategiei de la Lisabona. Acestea vor include măsuri pentru ameliorarea eficienței și eficacității administrației publice, sporirea calității cheltuielilor publice, utilizarea sănătoasă și absorbția ridicată a fondurilor UE, conducând la reducerea sarcinilor administrative, fiscale și juridice la care sunt supuse întreprinderile și la combaterea muncii nedeclarate, având ca efect lărgirea bazei de impozitare.

(6) Pentru a asigura punerea în aplicare armonioasă a condiționalității programului și pentru a contribui la reducerea dezechilibrelor într-un mod sustenabil, Comisia va continua să furnizeze îndrumări și consiliere cu privire la reformele fiscale, structurale și ale pieței financiare.

(7) România deschide un cont special la BNR în vederea gestionării asistenței financiare comunitare pe termen mediu.

Articolul 4

Prezenta decizie se adresează României.

Articolul 5

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 6 mai 2009.

Pentru Consiliu

Președintele

J. KOHOUT

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
THE EUROPEAN COMMUNITY
AND
ROMANIA

4V

Ge



→

4. Prior to the signature of the MoU, the National Bank of Romania (NBR) has executed stress tests of individual bank balance sheets and lending portfolios under different scenarios for the entire Romanian banking system. The results of the stress tests will be used to assess the potential increases in own funds needed to ensure that capital adequacy ratios remain above 10 percent throughout the programme period.
5. The disbursement of each further instalment shall be made on the basis of a satisfactory implementation of the economic programme of the Romanian Government. Specific economic policy criteria for each disbursement are specified in Annex 1. The overall objectives of the programme are the following :

a. Fiscal consolidation

Fiscal consolidation is a cornerstone of the adjustment programme, given the highly procyclical policies in the past and their contribution to overheating and unsustainable imbalances. A gradual reduction of the fiscal deficit is envisaged, from 5.4% of GDP in 2008 to 5.1% of GDP in 2009, 4.1% of GDP in 2010 and below 3% of GDP in 2011. The adjustment will be mainly expenditure-driven, by reducing the public sector wage bill, cutting expenditure on goods and services, lowering subsidies to public entities and through reductions of capital spending on items like vehicles and office equipment. Priority will be given to investment projects co-financed by EU funds. These reforms also aim at improving the quality of public spending.

b. Fiscal governance

In order to help a sustainable achievement of lower budgetary deficits, measures will be taken to improve the budgetary strategy and process. A key-component will be a fiscal responsibility law, which *inter alia* would require setting up a binding medium-term budgetary framework, establish limits on budget revisions during the year and lay out fiscal rules in order to improve budgetary implementation. The law should also create a fiscal council to provide independent and expert scrutiny.

In order to improve budgetary predictability and transparency, the public compensation system will be restructured, including by unifying and simplifying the pay scales and reforming the bonus system. This is aimed at tackling the major problems with the public compensation system: bonuses comprise too much of the total compensation, there is no unified wage scale and there is a large number of laws regulating wages in different parts of the compensation system. In particular, the following actions are required, comprising the entire public sector:

- Approve during the 2009 legislation the establishment of a unified, simplified pay scale and reform the current system of bonuses. This legislation will foresee that the share of the base salary as a percentage of total public compensation should be at least 70%. This will be done through the elimination of the large majority of bonuses or rolling them into the base wage. The creation of non-monetary bonuses will be prohibited. For any given public servant, total bonuses will be legally capped. All bonuses will continue to be fully taxable. The law could provide a phasing-in period of the reforms of up to 3 years.



d. Structural reform

The economic programme also includes structural reform measures, in line with the policy areas covered in the country specific recommendations issued by the Council in the framework of the Lisbon strategy. Reforms include policies towards improving the efficiency and effectiveness of public administration, enhancing the quality of public expenditure, sound use and improved absorption of EU funds, the improvement of the business environment and tackling undeclared work. In particular, the following reforms are envisaged:

- Improve the efficiency and effectiveness of the public administration
 - o Develop, approve and implement a strategic reform aimed at increasing the effectiveness of the public administration, based on an independent functional review led by the World Bank. Having in mind the respect of the *acquis communautaire*, the review would assess the appropriate overall structure of the public administration, the effectiveness of public administration in several policy areas, especially as it concerns the decision-making structures, the division of responsibilities among institutions, the internal organisation of key ministries, the oversight and accountability for implementation, and the adequacy of staffing levels and human resource management. The functional review will be done in two stages, focusing on 5 Ministries/Agencies each. The list of entities to be reviewed will be agreed with the Commission.
- Improve the business environment
 - o Significantly reduce the number of authorisations and permits and delays in obtaining them, in particular those related to registering property, operating a business and building works, with a special focus on SMEs.
- Sound use and improved absorption of EU funds
 - o In line with the recommendations of the compliance assessments, pursue the restructuring of the Ministry of Transport and the corresponding implementing agencies (road and rail) with special regard to: (i) separation of tasks between the Ministry and the implementing agencies; (ii) clarification of responsibilities and clear accountability and (iii) availability of qualified staff and capacity in the departments linked to project preparation for Structural Fund support. This will include preparing and adopting a multi-annual performance agreement between the Ministry and the agencies including the expected operational and investment targets and resources. This agreement will be undertaken in the context of the envisaged medium-term budgetary framework. The Performance Agreement should define a clear accountability framework and reduce political interference and frequent change in priorities.

#PV

Ge



5 3

economic conditions and reform measures as specified in Annex II. Prior to the release of the second and subsequent instalments by the Commission, the Romanian authorities shall provide the Commission with a compliance report on the fulfilment of the conditionality attached to the instalment in question.

- 14. Investigation and satisfactory treatment of any suspected and actual cases of fraud, corruption or any other illegal activity in relation to the management of the European Community balance of payments assistance shall be ensured. All such cases as well as measures related thereto taken by national competent authorities shall be reported to the Commission without delay.**
- 15. Without prejudice to Article 27 of the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, the European Court of Auditors shall have the right to carry out any financial controls or audits in Romania that it considers necessary in relation to the management of this assistance. The Commission, including the European Anti-Fraud Office, shall thus have the right to send its own officials or duly authorised representatives to carry out technical or financial controls or audits that it considers necessary in Romania in relation to the assistance.**
- 16. An independent ex-post evaluation of the assistance may be carried out by the Commission or its duly authorised representatives. The Romanian authorities are committed to supply relevant information for the evaluation. The draft evaluation report will be made available to them for comments.**
- 17. The Romanian authorities will ensure, as appropriate, close co-operation with the European Commission and the EFC.**
- 18. The Annexes form an integral part of this MoU.**
- 19. This Community financial assistance is made available during a period of three years starting from the first day after the entry into force of the Council Decision of 6 May 2009.**
- 20. All notices in relation with the present MoU shall validly be given in writing and sent to:**



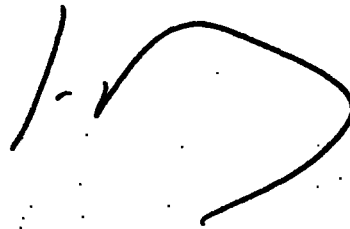
Done in Brussels and Bucharest on 23/06/2001 in five originals in English language.

ROMANIA
Represented by

EUROPEAN COMMUNITY
Represented by
EUROPEAN COMMISSION



Emil Boc
The Prime Minister



Joaquín Almunia
Member of the European Commission

Gheorghe Pogea
Minister of Finance



Mugur Isărescu
Governor of the National Bank of
Romania



of public employees currently excluded from such contributions and (iv) to gradually increase the retirement age starting in 2015 particularly for women, taking into account the evolution of life expectancies, with a view to protect vulnerable pensioners and to attain the objective of 45% replacement ratio for retirees on average.

- The Government has adopted legislation to significantly reduce the number of taxes and tax payments in the para-fiscal area. Progress in drafting legislation to implement the EC/IMF/WB recommendations on tax administration.

C: Financial sector regulation and supervision

- Amend banking and winding-up laws to be able to respond in a timely and effective manner in cases of bank distress. A key objective of the amendments will be to strengthen the powers of the administrators of banks placed under special administration. Strengthen the remedial powers of the National Bank of Romania with provisions allowing it to request that significant shareholders increase their share capital and financially support the bank.
- Introduce more detailed reporting requirements on liquidity for supervisory purposes.

D: Structural reforms

- Action plan for the restructuring of the Ministry of Transport and implementing agencies adopted.
- Under the authority of the Prime Minister's office, make an inventory of authorisations and permits related to registering property, operating a business and building works and propose a roadmap for simplification.
- The Government adopts a plan to increase the intensity of control of undeclared work. The plan should contain quantitative targets on the number of controls to be executed.
- The Government submits to Parliament a proposal to amend the bankruptcy legislation to shorten the time necessary to close down a business to less than one year.
- The Government finalises an assessment of public R&D spending, including policy recommendations to improve its efficiency and effectiveness.

Third instalment [2010Q2]

A: Fiscal consolidation

- Achievement of the 2009 deficit target of 5.1% of GDP.
- Achievement of the planned reduction of (i) personnel expenditure, while ensuring at least a nominal freeze with respect to the 2008 level, (ii) spending on goods and services, (iii) subsidies and (iv) capital spending on items like vehicles and office equipment.
- Adoption by the Parliament of the 2010 budget, based on a medium-term budgetary framework, which targets a deficit of no more than 4.1% of GDP (i.e. 3.6% of GDP in cash terms). This target is underpinned by concrete measures, with the main adjustment on the expenditure side. The measures will include, among others, a ceiling on the public wage bill. The budget will include a 0.5pp increase in the pension contribution rate to the second pillar.

B: Fiscal governance reform

- The Parliament adopts the fiscal responsibility law. The fiscal council will be fully operational for the 2011 budget preparation.



C: Structural reforms

- Progress with the implementation of the action plan, based on the outcome of the independent functional review.
- Progress with the implementation of the roadmap for administrative simplification for authorisations and permits.
- Planned reforms in the control system of undeclared work are fully implemented.
- Progress with the implementation of the planned reforms in R&D.

Fifth instalment [2011Q2]

A: Fiscal consolidation

- Achievement of the 2010 deficit target of 4.1% of GDP.
- Achievement of the ceiling on personnel expenditure for 2010.
- Adoption by the Parliament of the 2011 budget, which targets a deficit below 3% of GDP in ESA95 terms. This target is underpinned by concrete measures, with the main adjustment on the expenditure side. The measures will include, among others, a ceiling on the public wage bill.

B: Fiscal governance reform

- Assess the functioning of the MTBF, identify remaining pitfalls and adopt measures to tackle them.
- Progress with the implementation of the reformed public sector pay system.
- Progress with the implementation of the revised pension legislation.

C: Structural reforms

- Progress with the implementation of the action plan based on the outcome of the independent functional review.
- Progress with the implementation of the roadmap for administrative simplification.
- Planned reforms in R&D implemented.

Throughout the implementation of the financial assistance programme, performance in the following area will be monitored:

Inflation

Monetary policy should remain geared towards price stability and the achievement of the NBR's inflation target (3.5% ± 1 percent at end-2009 and end-2010)

FL

Ge



S

primary spending, net of EU disbursements	
Final quarterly data on general government primary spending, net of EU disbursements	Quarterly, 35 days after the end of each quarter
From 2010, the operating balance, profits, arrears, and personnel expenditures of 30 largest public enterprises by total expenditures	Quarterly, three months after the end of the quarter
Data on EU project grants (reimbursements and advances), capital expenditures and subsidies covered by EU advances or eligible for EU reimbursement on EU supported projects specifically agreed with the EU	Monthly, within three weeks of the end of each month
Monthly statements of the operations on the special account	Monthly, at the end of each month
Report on progress with fulfilment of policy conditionality	Monthly, at the end of each month
<i>To be provided by the National Bank of Romania</i>	
The Commission should be immediately informed in case of sudden loss of reserves exceeding EUR 600 million or if foreign exchange reserve falls below the floor of EUR 23billion.	Immediately upon occurrence
Evolution of foreign currency reserves including information on FX market interventions by the NBR.	Bi-weekly
Assets and liabilities of monetary authority - Central Bank's monetary balance sheet	Monthly, 30 days after the end of each month ¹
Assets and liabilities of Romanian banking system - aggregate monetary balance sheet of credit institutions	Monthly, 30 days after the end of each month
Evolution of the main foreign-owned banks' external funding ²	Monthly, 20 days after the end of each month
External funding flows for the banking, corporate and government sector, including also expected developments in the 12 months ahead	Monthly, 45 days after the end of each month.
Report on banking sector liquidity situation ³	Monthly, 15 days after the end of each month
Report on the evolution of financial stability indicators	Quarterly, 45 days after the end of each quarter
Report on progress with fulfilment of policy conditionality	Monthly, at the end of each month

¹ As higher frequency data become available, they will be communicated to the EC.

² All forms of debt instruments and capital as well as net deposits provided to the nine largest foreign owned Romanian subsidiaries by their parent banks.

³ Net liquidity position of the NBR vis-à-vis the banking sector (including the result of open market operations, standing facilities).



Handwritten signature/initials

Handwritten signature/initials

Handwritten mark

LOAN AGREEMENT

between

THE EUROPEAN COMMUNITY

as Lender

and

ROMANIA

as Borrower

THE NATIONAL BANK OF ROMANIA

as Agent to the Borrower

EUR 5 000 000 000

23 June 2009

He *ms* *FL*

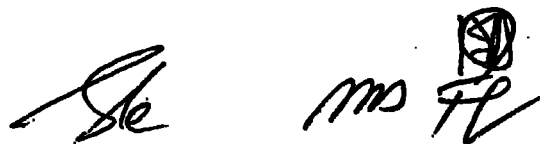
subsequent (Supplemental) Memoranda of Understanding, if any (hereinafter referred to collectively as "Memorandum of Understanding");

- (7) The first instalment shall be released subject to the entry into force of the Memorandum of Understanding and this Loan Agreement;
- (8) The release of instalments subsequent to the first one is conditional upon the Commission deciding favourably, after consultation with the Economic and Financial Committee, on the basis of the findings of its verification that the economic policy of Romania accords with the adjustment programme or any other conditions laid down by the Council or in the Memorandum of Understanding;
- (9) The Commission will launch in due course, on behalf of the EC and after written agreement by the Borrower on the main terms as set out hereinafter, bond issues or any other appropriate financial transactions for the principal amount in Tranches, the proceeds of which shall be on-lent to the Borrower;
- (10) The contracts relating to the bond issue or to any other appropriate financial transaction, including a possible interest rate swap, will constitute an integral part of this Agreement as provided hereinafter;
- (11) The European Central Bank shall be acting as an agent to the Lender (hereinafter referred to as the "Lender's Agent");
- (12) Appropriate measures related to the prevention of, and the fight against fraud, corruption and other irregularities affecting the assistance shall be provided for by the authorities of the Borrower;
- (13) The Commission, including the Anti-Fraud Office, shall have the right to perform on-the-spot checks and inspections, and the Court of Auditors the right to carry out audits, where appropriate, on the spot.

Now, therefore, the parties hereto have agreed as follows:

Article 1 - Loan Amount

1. The Lender will make available to the Borrower a loan of a total principal amount of up to EUR 5 000 000 000 (five billion) in maximum five instalments (each hereinafter referred to as "Instalment", collectively all such Instalments hereinafter referred to as the "Loan"), subject to the terms and conditions defined in the Decision, in the Memorandum of Understanding and in this Agreement.
2. The principal amount of the first Instalment amounts to EUR 1 500 000 000 (one billion, five hundred million). The principal amount of any subsequent Instalment shall be laid down in the Memorandum of Understanding in accordance with Article 3 of the Decision.
3. An Instalment may consist of one or several tranches (hereinafter referred to as "Tranche(s)").



3. Once the Financial Transaction is executed, the Request for Funds, the Acceptance Notice and copies of the contracts(s) relating to each Financial Transaction (hereinafter referred to as the "Borrowing Contracts"), shall constitute a finance contract (hereinafter referred to as the "Finance Contract") between the Lender and the Borrower and form an integral part of this Agreement.
4. The net proceeds of the Tranche shall be equal to the proceeds of the Financial Transaction less the aggregate amount of the commissions and costs related to such Financial Transaction and to the preparation and execution of the Financial Transaction. In addition, costs referred to in Article 7, paragraph 6, shall also be deducted from the net proceeds, resulting to the amount to be disbursed to the Borrower (hereinafter referred to as the "Net Disbursement Amount").
5. The Net Disbursement Amount of the Tranche shall be transferred by the Lender's Agent on the date when received (the "Disbursement Date") to the euro account of the Borrower's Agent (BIC: NBORROBU account EUR 0D with Bank for International Settlements, Basle (BIC: BISBCHBB) via Banque de France (Safire), Paris (BIC: BDFEFRPPCCT), IBAN FR763000100064000005532338, Ref.: "EC Balance of Payments Assistance to Romania", or to such other euro-account as the Borrower's Agent shall advise in writing to the Lender's Agent with a copy addressed to the Borrower at the latest two Working Days prior to the Disbursement Date.
6. The Lender's obligation to transfer the Net Disbursement Amount to the Borrower with respect to the first Tranche of the first Instalment shall be subject to:
 - (1) the Lender having received a legal opinion satisfactory to the Lender given by the Ministry of Public Finance of the Borrower, in the form set out in Annex 3.

Such legal opinion shall be dated not later than the date of the Request for Funds.

The Borrower undertakes to inform the Lender immediately if, between the date of the legal opinion and the Disbursement Date, any event occurs that would render incorrect any statement made in the legal opinion;
 - (2) the Lender having received from the Minister of Public Finance of the Borrower an official document indicating the persons authorised to sign the Requests for Funds and thus validly commit the Borrower in the Finance Contracts and containing the specimen signatures of these persons;
 - (3) the Lender on the one hand and a bank or a syndicate of banks on the other hand having signed the Borrowing Contracts and the Lender's Agent having received on the Disbursement Date the net proceeds of the Financial Transaction from said bank or syndicate of banks;

He

ms FL

(K)

3. The Borrower undertakes not to ask for the rescheduling of the Loan or any debt relief with respect to the Loan and recognises that the Lender shall have the identical legal capacity, immunities and privileges as accorded to international financial institutions. The Borrower further undertakes that, except for the encumbrances provided under paragraph 4 of this Article, no priority over the Lender will be given to any other creditor.
4. The Borrower respecting its undertaking under paragraph 2 may allow exclusively for the following encumbrances:
 - (1) Encumbrances upon any property incurred to secure the purchase price of such property and any renewal or extension of such encumbrance which is limited to the original property covered thereby and which secures any renewal or extension of the original secured financing; and
 - (2) Encumbrances on commercial goods arising in the course of ordinary commercial banking transactions (and expiring at the latest within one year thereafter) to finance the import or export of such goods into or from the country of the Borrower; and
 - (3) Encumbrances securing or providing for the payment of external indebtedness incurred exclusively in order to provide financing for a well defined investment project, provided that the properties to which any such encumbrances apply are properties which are the subject of such project financing, or which are revenues or claims which arise from the project; and
 - (4) Any other encumbrances in existence on the date of the signing of this Agreement, provided that such encumbrances remain confined to the properties presently affected thereby and properties which become affected by such encumbrances under contracts in effect on the date of the signing of this Agreement and provided further that such encumbrances secure or provide for the payment of only those obligations so secured or provided for on the date hereof or any refinancing of such obligations; and
 - (5) All other statutory encumbrances and privileges which operate solely by virtue of law and which cannot be reasonably avoided by the Borrower.

As used in this Article, "financing of a project" means any financing of the acquisition, construction or development of any properties in connection with a project if the providing entity for such financing expressly agrees to look to the properties financed and the revenues to be generated by the operation of, or loss or damage to, such properties as the principal source of repayment for the moneys advanced.

5. The Borrower undertakes to utilise the Net Disbursement Amount from the Loan in accordance with the Decision and the Memorandum of Understanding.



If the Borrower fails to pay any other costs or expenses to be paid to the Lender at the date when these become due and payable in accordance with this Agreement, then the Borrower shall pay in addition all costs and expenses, including legal fees, incurred by the Lender, due to such late payment and as determined by the Lender.

In addition, the Borrower undertakes to pay to the Lender all additional interest and all costs and expenses, including legal fees, incurred and payable by the Lender as a result of a breach of any obligation under this Agreement by the Borrower.

The Lender's Agent shall inform the Borrower on the details of the interest calculation and in particular of the reference used for the EURIBOR setting, if applicable.

Article 6 – Repayment and Option for Prepayment

1. The Borrower shall repay the principal amount of each Tranche at the dates and under the conditions determined in the Borrowing Contracts and as notified to it by the Lender's Agent.

The Borrower shall transfer the amount of principal due to the account referred to in Article 7, paragraph 3, on the Transfer Date. The Transfer Date shall be respected regardless of public holidays in Romania.

2. The Lender will not include an early repayment clause in the terms and conditions of the Financial Transaction, unless the Borrower has explicitly requested such a clause in the Request for Funds. The terms and conditions of such an early repayment option for the Borrower shall be those of the corresponding early repayment option for the Lender under the Borrowing Contracts. If the Borrower wants to exercise its option, it shall give notice to the Lender of its decision to early repay the respective Tranche at least one month prior to the latest notice date for early repayment under the Borrowing Contracts.

In case of an early repayment, the Transfer Date shall be respected.

Article 7 – Payments

1. The Borrower shall transfer the principal and the interest due under each Tranche at the latest seven Working Days prior to the corresponding due date (the "Transfer Date"). The amounts transferred shall remain with the Lender's Agent until the corresponding due date.

All payments to be made by the Borrower shall be paid free of any taxes, commissions and any other deductions for the entire term of this Agreement.

2. The Borrower declares that all payments and transfers under this Agreement, as well as the Agreement itself, are not subject to any tax or any other impost in the

Ge mo 

Article 8 – Events of Default and Early Repayment

1. The Lender by written notice to the Borrower may declare the outstanding principal amount of the Loan to be immediately due and payable, together with accrued interest, if
- a) the Borrower shall fail to transfer at the Transfer Date any payment of principal or interest, whether in whole or in part, in the manner and currency as agreed in this Agreement, in respect of any Tranche; or
 - b) the Borrower shall fail to pay at the stated maturity any payment of principal or interest, whether in whole or in part, in the manner and currency as agreed in this Agreement, in respect of any Tranche; or
 - c) the Borrower shall default in the performance of any obligation under this Agreement other than obligations contained in the Memorandum of Understanding, but including the obligation set out in Article 4, paragraph 5, and such default shall continue for a period of one month after written notice thereof shall have been given to the Borrower by the Lender; or
 - d) for any reason whatsoever due to an act or an omission by any institution or individual or other body having the legal power inside the country of the Borrower, the Borrower's obligations under this Agreement are contested to be binding on or enforceable against the Borrower; or
 - e) it has been established that in relation with this Loan, the Borrower or the Borrower's Agent has engaged in any act of fraud or corruption or any other illegal activity detrimental to the EC's financial interests; or
 - f) there is under any previous loan agreement between the Borrower, the Borrower's Agent and the European Community, regardless of the amount, or under any other external indebtedness of the Borrower having an aggregate principal amount in excess of EUR 50 million a declaration of default as defined in any instrument governing or evidencing such indebtedness and as a result of such a declaration of default there is an acceleration of such indebtedness; or
 - g) the Borrower does not generally pay its external indebtedness as it falls due or declares or imposes a moratorium on the payment of the external indebtedness of the Borrower or of an external indebtedness assumed or guaranteed by it.

For the purposes of the foregoing, "external indebtedness" of the Borrower means any debt contracted, guaranteed or otherwise secured by the Borrower or the Borrower's Agent, which is either

- (i) denominated in a currency other than the currency of the Borrower; or
- (ii) raised or incurred (in whatever currency) outside of the country of the Borrower.

Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page. There are two distinct signatures, one appearing to be 'Gle' and another with a circled 'EA' or similar mark.

L-2920 Luxembourg
Attention: Mr Javier Garcia Lon, Head of Unit
Tel.: (+352) 4301 36372
Fax: (+352) 4301 36599
SWIFT address: EUCOLULL

With copy to the Lender's Agent:
European Central Bank
Kaiserstrasse 29
D-60311 Frankfurt am Main
Attention: Head of Financial Operations Services Division
Tel.: + 49 69 1344 7333
Fax: + 49 69 1344 6171
SWIFT BIC: ECBFDEFFBAC

For the Borrower:
Ministry of Public Finance
Str. Apolodor nr. 17
RO-050741 Bucuresti
Attention: Stefan Nanu
Tel.: + 4021 318 8689
Fax: + 4021 319 9818
SWIFT BIC: TREZROBU

With copy to the Borrower's Agent:
National Bank of Romania
Str. Lipscani nr. 25
RO-030031 Bucuresti
Attention: Lia Tase
Tel.: + 4021 312 0120
Fax: + 4021 315 1255
SWIFT BIC: NBORROBU

All notices shall be given by registered mail. In case of urgency, they can be given by fax, Swift or by hand-delivered letter to the above addressees and confirmed by registered mail without undue delay. Notices become effective with the actual receipt of the fax, the Swift-message or the letter.

All documents, information and materials to be furnished under this Agreement shall be in the English language or in the language of the Borrower's country, accompanied by a certified English translation, provided that, in the latter case, the English translation shall prevail in the case of divergence.

Article 11 – Miscellaneous

1. If any one or more of the provisions contained in this Agreement should be or become fully or in part invalid, illegal or unenforceable in any respect under any applicable law, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions contained in this Agreement shall not in any way be affected or impaired thereby.



3. The Lender may enforce any judgement obtained of the ECJ or CFI, as provided herein or other rights against the Borrower in the courts of the country of the Borrower.

Article 13 – Entry into force

1. Following its signature by all parties, this Agreement shall enter into force on the date on which the Lender has received the official notification in the form of the Legal Opinion (Annex 3 to this Agreement) by the Borrower that all constitutional and legal requirements for the entry into force of this Agreement and the valid and irrevocable commitment of the Borrower to all obligations under this Agreement have been fulfilled.
2. The entry into force shall not be later than 6 months after signature of the Agreement. If the Agreement has not entered into force by that date, the parties to the Agreement shall no longer be bound by it.

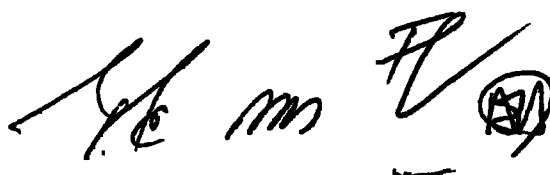
Article 14 – Execution of the Agreement

This Agreement shall be executed by each party in four originals in the English language, each of which shall constitute an original instrument.

Article 15 – Annexes

The Annexes to this Agreement shall constitute an integral part thereof:

1. Form of Request for Funds
2. Form of Acceptance Notice
3. Form of Legal Opinion

Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page, including a large signature, the initials 'mm', and a circled 'A'.

Annex 1

Letter head of Romanian authorities

By fax followed by registered mail:

**European Commission
Directorate General Economic and Financial Affairs
Unit L3 "Lending and IFI Programme Management"
L-2920 Luxembourg
Fax: +352 4301 36599**

**Copy to the European Central Bank
[Insert address]
Fax: [•]**

**Copy to the National Bank of Romania
[Insert address]
Fax: [•]**

**Subject: European Community balance of payments assistance
Request for Funds for [Tranche number [•] of] the [•] Instalment**

Dear Sirs,

We refer to the Loan Agreement made between the European Community as Lender and Romania as Borrower of a maximum amount of EUR 5 000 000 000 signed on [•] 2009 ("the Loan Agreement") and entered into force following the submission to the Lender of the Legal Opinion of the Borrower dated [•] 2009. Terms defined in the Loan Agreement shall have the same meaning herein.


1. We hereby irrevocably request that a Finance Contract be concluded for [the [•] Tranche of] the [•] Instalment under and in accordance with the Loan Agreement upon the following terms:
 - a) Nominal amount of the Tranche[/Instalment] to be EUR [•].
 - b) The minimum Net Disbursement Amount of the Tranche[/Instalment] to be EUR [•].
 - c) The capital reimbursement of the Tranche[/Instalment] to be:

0	Disbursement

Handwritten signatures and initials:
A large signature, the initials "ms", and a circular stamp containing the letters "ASA".

d) No event has occurred that would render incorrect any statement made in the legal opinion sent to the Lender on [•].

Yours faithfully,

FL
me 

Nominal amount EUR [•]
Disbursement Date: Planned for [week]
Minimum Net Disbursement Amount EUR [•] as defined in your Request for Funds

This Notice is subject to the EC being able to conclude the Financial Transaction at the above indicated terms. If the EC cannot obtain these terms, then it is under no obligation to deliver the funds. In this case, according to Article 5, paragraph 2, of the Loan Agreement, the Borrower may request the Lender to propose new maximum interest rates.

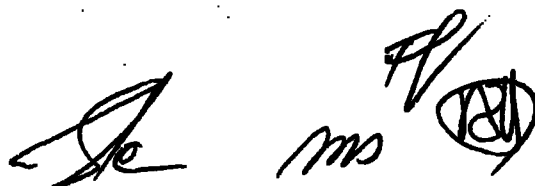
We assure you that in any case the EC in its negotiations with the banks will use its best endeavours to achieve the cheapest cost of funding.

Yours faithfully,

**EUROPEAN COMMUNITY
EUROPEAN COMMISSION**

[•]

[•]

Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page, including a large signature, the initials 'ms', and a circled signature.

approved and amended by Law No. 109/2008, as subsequently amended, the Government, on behalf of Romania, is authorised to contract governmental public debt only through the Ministry of Public Finance, which has the attributions of directly contracting, on behalf of the state, and of reimbursing the state loans, including their related costs, for the sustaining of balance of payments and corroborated with the correspondent provisions of the relevant Methodological Norms regarding the implementation of the Emergency Government Ordinance No. 64/2007 on Public Debt as approved through the Government Decision No. 1470/2007 (hereafter the "Methodological Norms"), as subsequently amended through the Government Decision No. 468/2009.

2. Based on the above-mentioned and taking into consideration the provisions of Article 5 paragraph 4 of the Emergency Government Ordinance No. 64/2007 on Public Debt, and of Article 29 paragraph 2 of the Law No. 312/2004 of 28 June 2004 on the Statute of the National Bank of Romania, the Ministry of Public Finance, representing the Romanian Government, on behalf of Romania, and the National Bank of Romania, acting as an Agent on behalf of Romania have negotiated and concluded the Loan Agreement with the European Community (as Lender) for a maximum amount of EUR 5 000 000 000.
3. According to the provisions of Article 4. 1.i) paragraph 7 of the Methodological Norms, the Memorandum of Understanding and Loan Agreement have been duly executed in [insert place] on [insert date] June, 2009, on behalf of Romania by Mr. Gheorghe Pogea, Minister of Public Finance, as lawful representative of Romania, on the basis of the full powers no. [] issued on [] by, Ministry of Foreign Affairs, with the approval of Mr. Traian Basescu, the President of Romania. By this execution of the Loan Agreement, the Borrower is validly and irrevocably committed to fulfil all of its obligations under it. In particular, the provisions of the Loan Agreement relating to the establishment of Finance Contracts in relation to the drawdowns are fully valid under Romanian law.
4. In particular, the Borrower's execution, delivery and performance of the Loan Agreement: (i) have been duly authorised by all necessary consents, actions, approval and authorisations; and (ii) has not and will not violate any applicable regulation or ruling of any competent authority.
5. Consequently, nothing therein contravenes or limits the rights of the Borrower to make punctual and effective payment by the same of any sum due for the principal, interest or other charges under the Loan Agreement.
6. The Loan Agreement is in proper legal form under Romanian laws for enforcement against the Borrower and the Agent. The enforcement of the Loan Agreement would not be contrary to mandatory provisions of Romanian law, to the Romanian ordre public, to international treaties or to generally accepted principles of international law binding on the Borrower.

She

ms *FP* 

15. The loan amount, as indicated in Article 1 of the Loan Agreement, will be received in instalments by the Borrower in accordance with the Memorandum of Understanding and under the terms and conditions fixed in the Loan Agreement and in the Finance Contracts.
16. In conclusion, the Loan Agreement has been duly executed and all the Borrower's obligations in relation to the Loan Agreement are valid, binding and enforceable in accordance with their terms and nothing further is required to give effect to the same.

He

ms [Signature]